

DURONIC

Creative Consumer Electronics



Blood Pressure Monitor - TMB-987

Ref. No - BPM450

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE



duristic.com



[duristic](https://www.youtube.com/channel/UCduristic)



[@duristicmedia](https://www.instagram.com/duristicmedia)



[Duristic](https://www.facebook.com/duristic)



[@duristicmedia](https://www.twitter.com/duristicmedia)

Contents

English Manual	5
Manuel d'utilisation en Français	11
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	17
Manual de Instrucciones en Español	23
Manuale D'istruzioni In Italiano	29
Instrukcja obsługi. Polski	124

English Manual

Contents

INTRODUCTION

Safety Information
LCD Display Signal
Monitor Components

BEFORE YOU START

The choice of power supply
Installing and replacing the batteries
Setting date, time and measurement unit

MEASUREMENT

Tie the cuff
Start a measurement

THE OPERATION OF RECALLING RECORDS

Recall the records
Delete the records

INFORMATION FOR USER

Tips for operation
Maintenance

ABOUT BLOOD PRESSURE

What are systolic pressure and diastolic pressure?
What is the standard blood pressure classification?
Why does my blood pressure fluctuate throughout the day?
Why do I get a different blood pressure at home compared to the hospital?
Is the result the same if measuring both arms?

TROUBLESHOOTING

SPECIFICATIONS

AUTHORIZED COMPONENT

CONTACT INFORMATION

COMPILED EUROPEAN STANDARDS LIST

EMC GUIDANCE

Thank you for selecting SHINEMART arm type blood pressure monitor. The monitor features blood pressure measurement, pulse rate measurement and auto-save the result. The design provides you with two years of reliable service. Readings taken by the blood pressure monitor are equivalent to those obtained by a trained observer using the cuff and stethoscope auscultation method. This manual contains important safety and care information, and provides step by step instruction for using the product. Read the manual thoroughly before using the product.

Features:

148mmx29mm Digital LCD display









Touch sensor key

Maximum 60 records per user

Measuring during inflation technology

Safety Information

The below signs might be in the user manual, labeling or other component. They are the requirement of standard and using.

	THE OPERATION GUIDE MUST BE READ		Type BF Applied Parts
	CE Mark: conforms to essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.		DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
	Manufacturer		Direct Current
SN	Specifies Serial Number		Authorized Representative in the European Community
	Manufacture Date		



CAUTION

This device is intended for adult use only.

This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure. It is not intended for use on extremities other than the arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.

Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. This unit allows you to monitor your blood pressure. Do not begin or end medical treatment without asking a physician for treatment advice. If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Never change a prescribed medication without consulting your Physician.

When the device was used to measure patients who have common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation, the results may deviate. Please consult your physician about the result.

If the cuff pressure exceeds 40 kPa (300 mmHg), the unit will automatically deflate. Should the cuff not deflate when pressures exceeds 40 kPa (300 mmHg), detach the cuff from the armband press the START/STOP button to stop inflation.

The equipment is not AP/APG equipment and not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

The operator should not touch the batteries /adapter and the patient simultaneously.

To avoid measurement errors, please avoid the condition of strong electromagnetic field radiated interference signal or electrical fast transient/burst signal.

The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being used.

This device is contraindicated for any female who may be, or is pregnant. Besides providing inaccurate readings, the effects of this device on the fetus are unknown. Manufacturer will make available on request circuit diagrams, component parts list etc.

This unit is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations. It could cause the patient's arm to become red and swollen due to the blood supply being cut off. Please use the device under the environment which was provided in the user manual. Otherwise, the performance and lifetime of the device will be impacted and reduced.

During use, the patient will be in contact with the cuff. The materials of the cuff have been tested and found to comply with requirements of ISO 10993-5:2009 and ISO 10993-10:2010. It will not cause any potential sensitization or irritation reaction.

Please use ACCESSORIES and detachable partes specified/ authorised by MANUFACTURE.

Otherwise, it may cause damage to the unit or danger to the user/patients.

The device does not need to be calibrated within two years of reliable service.


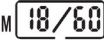






Please dispose of ACCESSORIES, detachable parts, and the ME EQUIPMENT according to the local guidelines.

If you have any problems with this device, such as setting up, maintaining or using, please contact the SERVICE PERSONNEL of SHINEMART. Do not open or repair the device by yourself. Please report to SHINEMART if any unexpected operation or events occur.

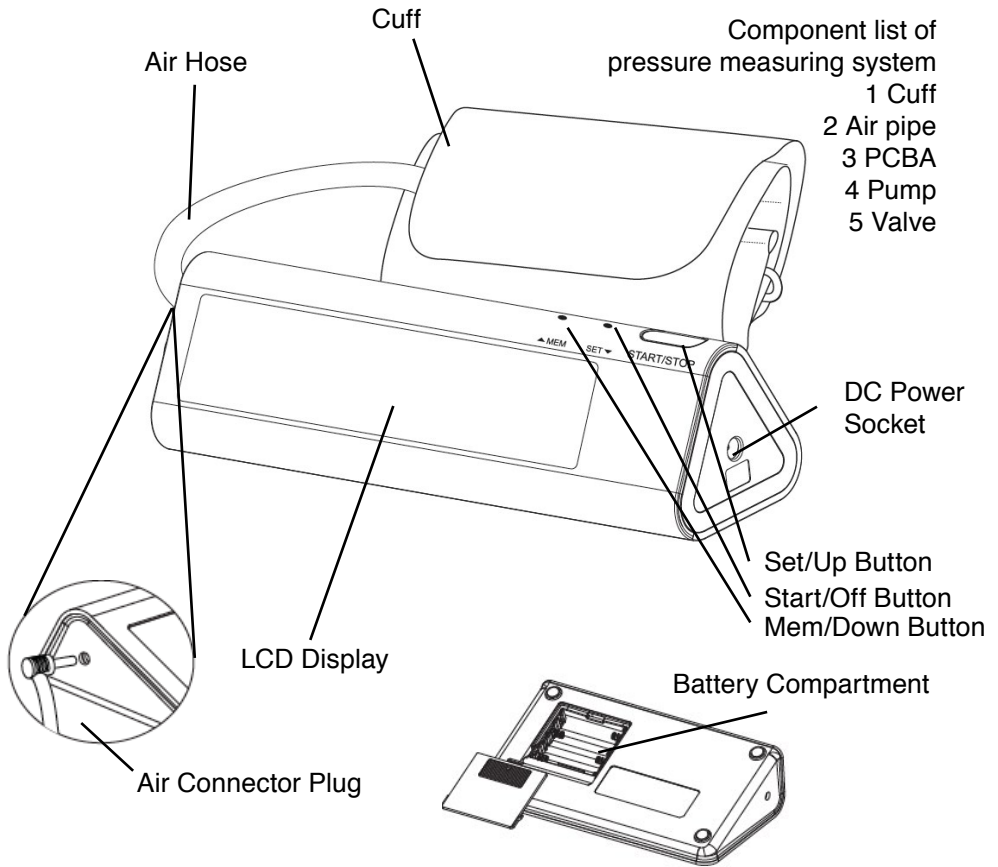
Please use the soft cloth to clean the whole unit. Do not use any abrasive or volatile cleaners.

LCD display signal



Symbol	Description	Explanation
SYS	Systolic blood pressure	High pressure result
DIA	Diastolic blood pressure	Low pressure result
Pul/min	Pulse	Pulse/minute
	Deflating	CUFF air is exhausting of deflating
8:59	Time (hour:minute)	Currently time
	Memory	If "M" shows, the displayed measurement values is from the memory.
mmHg	mmHg	Measurement Unit of the blood pressure
kPa	kPa	Measurement Unit of the blood pressure (1kPa=7.5mmHg)
	Low battery	Batteries are low and need to be replaced
	Shocking remaining	Shocking will result in inaccurate
	Average	The average of blood pressure
	Recalling	The records will be shown
	Arrhythmia	Irregular heartbeat
	Grade	The grade of the blood pressure.

Monitor Components



List

1. Blood Pressure Monitor



2. Cuff (22-42cm)



3. 4*AAA Alkaline Batteries



4. User Manual

The Choice of Battery

1. Battery powered mode:
6VDC 4*AAA batteries
2. AC adaptor powered mode: 6V===1A

(Can be supplied by AC adaptor model UE08WCP-060100SPA only!) □ Not Included)
Right picture is the socket for power adapter.




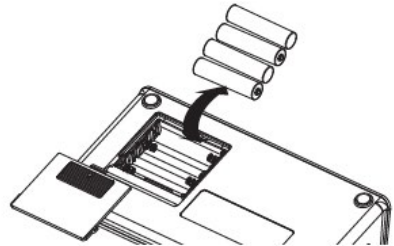
Caution
In order to get the best results and protect your monitor, please use the right battery and special power adapter.

The Installment And Replacement Of Battery

1. Slide off the battery cover.
2. Install the batteries by matching the correct polarity, as shown.
3. Replace the cover.

Replace the batteries whenever the following happens:

The  shows
The display dims
The display does not light up

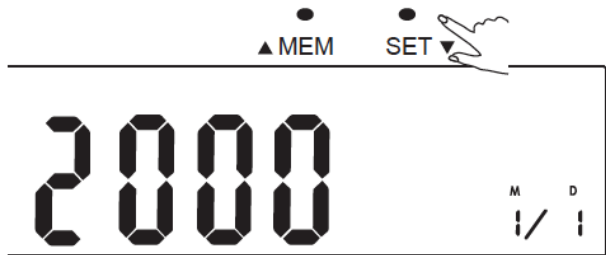


Caution
Remove batteries if the device is not likely to be used for some time.
The old batteries are harmful to the environment, do not dispose with other daily trash.
Remove the old batteries from the device and follow your local recycling guidelines.
Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

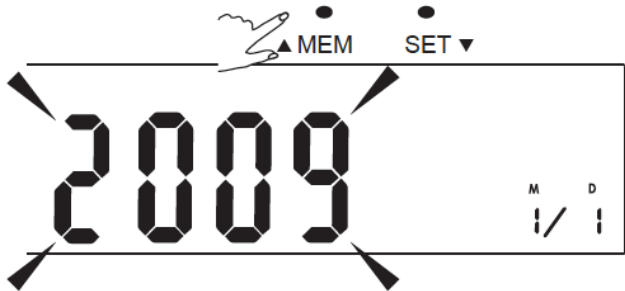
Setting the Date, time and measurement unit

It is important to set the clock before using your blood pressure monitor, so that a time stamp can be assigned to each record that is stored in the memory. (year :2000—2050,time:24 H)

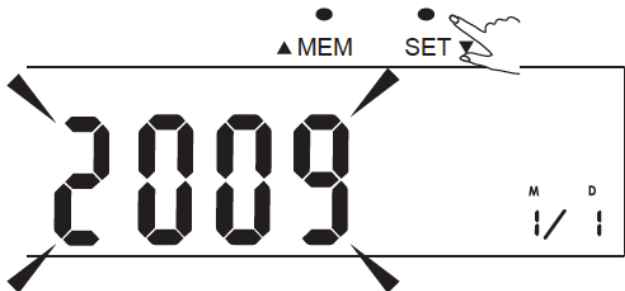
1. When the unit is off, press and hold “SET” for 3 seconds to enter the mode for year setting.



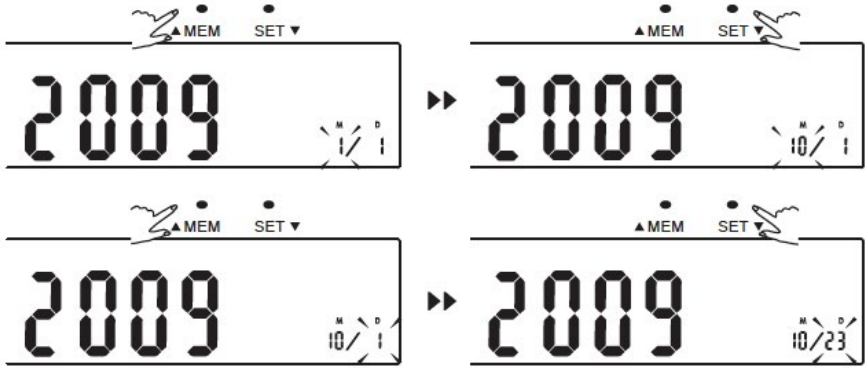
2. Press the “MEM” to change the [YEAR].



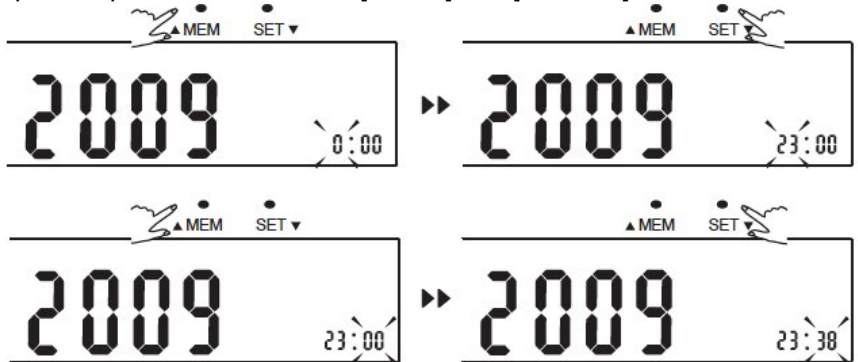
3. When you get the right year, press “SET” to select and turn to next step automatically.



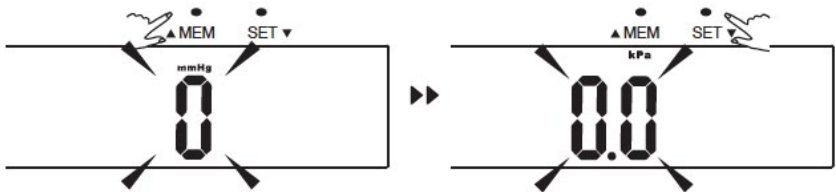
4. Repeat steps 2 and 3 to set the [MONTH] and [DAY].



5. Repeat steps 2 and 3 to set the [HOUR] and [MINUTE].



6. Repeat steps 2 and 3 to set the [UNIT].

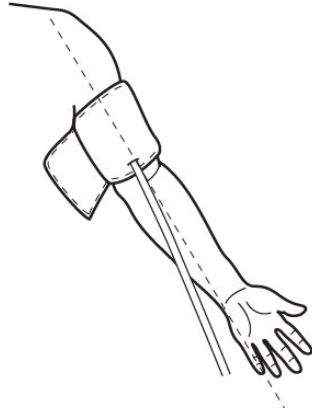


7. After the unit is set, the right picture will show, then it turns off automatically.

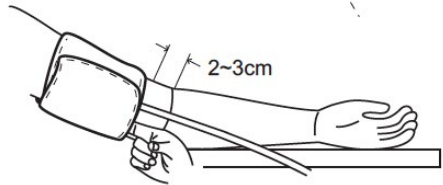


Tie The Cuff

1. Tie the cuff on your upper arm, then position the tube off-center toward the inner side of arm in line with the little finger.

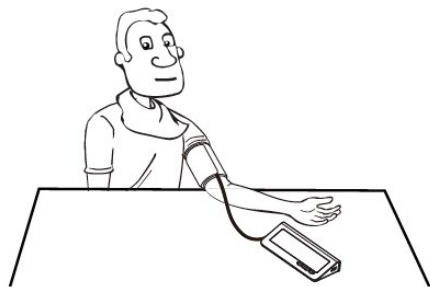


2. The cuff should be snug but not too tight. You should be able to insert one finger between the cuff and your arm.



3. Sit comfortably with your left arm resting on a flat surface.

Rest for 5 minutes before measuring.
 Wait at least 3 minutes between measurements. This allows your blood circulation to recover.
 For a meaningful comparison, try to measure under similar conditions. For example, take daily measurements at approximately the same time, on the same arm, or as directed by a physician.



Start The Measurement

1. Press the “START/STOP” to turn on the monitor, and it will finish the whole measurement automatically.



LCD display



Adjust to zero automatically.



Inflating and measuring automatically.



Display and save the results automatically.



2. Press the “START/STOP” to power off, otherwise it will turn off automatically within 1 minute.

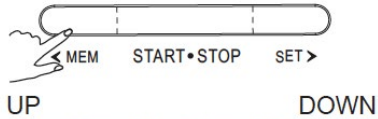


Recalling the records

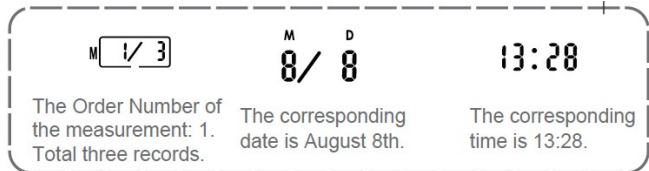
1. When the BPM is off, please press the “MEM” to show the average of the records.
The sign of “AVG” will show in the right corner.



2. Press the “MEM” or “SET” to get the record you want.



The order of the record, date, time will display alternately.



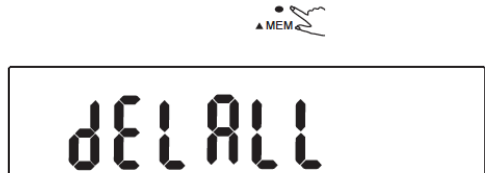
Caution

The most recent record (1) is shown first. Each new measurement is assigned to the first (1) record. All other records are pushed back one digit (e.g., 2 becomes 3, and so on), and the last record (60) is dropped from the list.

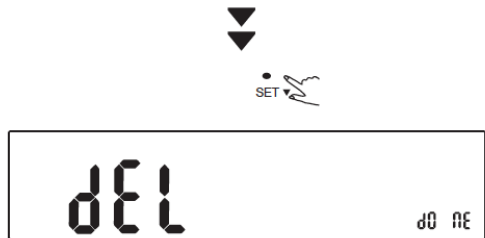
Deleting a measurement record from memory

If you did not get the correct measurement, you can delete all results by following steps below.

1. Press and hold "MEM" for 3 seconds, the flash display will show.



2. Press "SET" to confirm deleting and the monitor will turn off automatically.



3. If you do not want to delete the records, press "START/STOP" to escape.



4. If there is no record, the right display will show.



Tips For Measurement

Measurements may be inaccurate if taken in the following circumstances.



Wait at least 1 hour after dinner or drinking



Immediate measurement after tea, coffee, smoking



Wait at least 20 minutes after taking a bath



When talking or moving your fingers



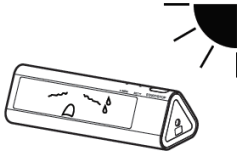
In a very cold environment



When you need the toilet

Maintenance

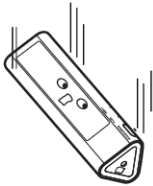
In order to get the best performance, please follow the below instructions.



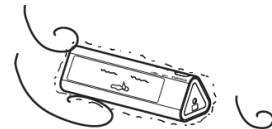
Store in a dry place and avoid direct sunlight



Avoid touching water



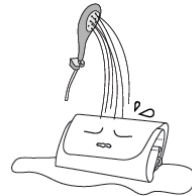
Avoid intense shaking and collision



Avoid the dusty and unstable temperature environment



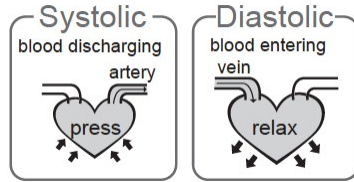
Use a wet cloth to remove the dirt



Avoid washing the cuff

What are systolic pressure and diastolic pressure?

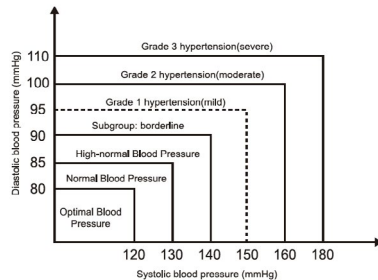
When ventricles contract and pump blood out of the heart, blood pressure reaches its maximum value, the highest pressure in the cycle is known as systolic pressure. When the heart relaxes between heartbeats, the lowest blood pressure is diastolic pressure.



What is the standard blood pressure classification?

Below illustrates the blood pressure classification mode by World Health Organization (WHO) and International Society of Hypertension (ISH) in 1999.

Level \ Blood Pressure (mmHg)		Normal		Mild	Moderate	Severe
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110



Caution: Only a physician can tell you your normal blood pressure range and the point at which you are at risk. Consult your physician to obtain these values. If the measurements taken with these products fall outside the range.

Irregular Heartbeat Detector

An irregular heartbeat is detected when a heartbeat rhythm varies while the unit is measuring the systolic and diastolic blood pressure. During each measurement, this equipment records the heartbeat intervals and works out the standard deviation. If the calculated value is larger than or equal to 15, the irregular heartbeat symbol appears on the symbol when the measurement results are displayed.



Caution: The appearance of the IHB icon indicates that a pulse irregularity consistent with an irregular heartbeat was detected during measurement. Usually this is NOT a cause for concern. However, if the symbol appears often, we recommend you seek medical advice. Please note that the device does not replace a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

Why does my blood pressure vary throughout the day?

1. Individual blood pressure varies multiple times everyday. It is also affected by the way you tie your cuff and your measurement position, so please take the measurement under the same conditions.
2. If the person takes medicine, the pressure will vary more.
3. Wait at least 3 minutes for another measurement.



Why do I get a different blood pressure at home compared to the hospital?

The blood pressure is different even throughout the day due to weather, emotion, exercise etc. Also, there is the “white coat” effect, which means blood pressure usually increases in clinical settings.


What you need to pay attention to when you measure your blood pressure at home:
 If the cuff is tied properly.
 If the cuff is too tight or too loose.
 If the cuff is tied on the upper arm.
 If you feel anxious.
 Taking 2-3 deep breaths before beginning will be better for measuring.
 Advice: Relax yourself for 4-5 minutes until you calm down.

Is the result the same if measuring on the right arm?

It is ok for both arms, but there will be some different results for different people. We suggest you measure the same arm every time.



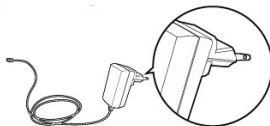
This section includes a list of error messages and frequently asked questions for problems you may encounter with your blood pressure monitor. If the products not operating as you think it should, check here before arranging for servicing.

Problem	Symptom	Check This	Remedy
No power	Display is dim or will not light up.	Batteries are exhausted.	Replace with new batteries.
		Batteries are inserted incorrectly.	Insert the batteries correctly.
Low batteries	 Show on the display	Batteries are low.	Replace with new batteries
Error message	E1 shows	The cuff is not secure.	Refasten the cuff and then measure again.
	E2 shows	The cuff is very tight	Refasten the cuff and then measure again.
	E3 shows	The pressure of the cuff is excess.	Relax for a moment and then measure again.
	E10 or E11 shows	The monitor detected motion while measuring.	Movement can affect the measurement. Relax for a moment and then measure again.
	E20 shows	The measurement process does not detect the pulse signal.	Loosen the clothing on the arm and then measure again.
	E21 shows	The treatment of the measurement failed.	Relax for a moment and then measure again.
	EExx,shows on the display.	A calibration error occurred.	Retake the measurement. If the problem persists, contact the retailer or our customer service department for further assistance. Refer to the warranty for contact information and return instructions.

Power supply	Battery powered mode: 6VDC 4*AA batteries AC adapter powered mode: 6V==1A (Can be supplied by AC adaptor model UE08WCP-060100SPA only!) (Not Included)
Display moder	Digital LCD V.A.80*60mm
Measurement mode	Oscillographic testing mode
Measurement range	Rated cuff Pressure 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) Measurement pressure: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Pulse value: (40~199) beat/minute
Accuracy	Pressure: 5°C~40°Cwithin±0.4kPa(3mmHg) pulse value:±5%
Normal working condition	Temperature:5°C~40°C Relative humidity ≤85% Atmospheric pressure: 86kPa to 106kPa
Storage & transportation condition	Temperature:-20°C to 60°C Relative humidity:10% to 93% Atmospheric pressure: 50kPa to 106kPa
Measurement perimeter of the upper arm	About 22cm~42cm
Weight	Approx.300g(Excluding the dry cells)
External dimensions	Approx.102*143*73mm
Attachment	4*AA batteries,user manual
Mode of operation	Continuous operation
Degree of protection	Type BF applied part
Protection against ingress of water	IP21

Authorized Component

1. Please use the
TRANSTEK
authorized adapter.
(Not Included)



Adapter
Input: 100~240V 50~60Hz, 400mA
Output: 6V=1A
Type: UE08WCP-060100SPA
(Conforms to UL certificate)

Contact Information

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 2, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB UK

Manufactured by: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Company: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Address: Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Authorized European Representative:

Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

EMC Guidance

1. MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS

2. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance $d=3$, 3m away from the equipment.

(Note: As indicated in Table 6 of IEC 60601-1-2:2007 for ME EQUIPMENT, a typical cell phone with a maximum output power of 2 W yields $d=3$, 3m at an IMMUNITY LEVEL of 3V/m)

Complied European Standards List

Risk Management	ISO/EN 14971:2012
Labeling	ISO/EN 15223-1:2012
User Manual	EN 1041:2008
General Requirements for Safety	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Electromagnetic Compatibility	IEC/EN 60601-1-2:2007
Performance requirements	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Clinical investigation	EN 1060-4:2004
Software Lifetime	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/ EN 62366:2007
Usability	IEC/EN 62304:2006+AC:2008

Warranty

1 Year Guarantee from Shine-Mart Ltd, Trademark owners of Duronic Products.
 NOTE: THESE STATEMENTS DO NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS AS A CONSUMER

This product has been manufactured under the strictest or quality control procedures, and using the highest quality of materials, to ensure excellent performance and reliability. It will give very good and long lasting service, provided it is properly used and maintained. The product is guaranteed for 1 years from the date of original purchase. If any defect arises due to a faulty materials or poor workmanship, the faulty product must be returned to the original place of purchase. Refund or replacement is at the discretion of that company.

Duronic Products are offered with a 1 year guarantee under the following conditions:

1. The product must be returned to the retailer with original proof of purchase.
2. The product must be installed and used in accordance with the instructions contained in this operating manual.
3. It must be used only for domestic purposes.
4. It does not cover wear and tear, malicious damage, misuse, neglect, inexpert repairs or consumable parts.
5. Shine-Mart Ltd has no responsibilities for accidental or consequential loss or damage.
6. Shine-Mart Ltd are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee
7. Valid in the UK only



This product is fitted with BS:1363 plug and fuse
 Imported by Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Information on waste Disposal for Consumers of
 Electrical & Electronic Equipment.

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used.

For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

Follow Us



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://www.twitter.com/duronicmedia)

Manuel d'utilisation en Français

Catalogue

INTRODUCTION

Information de sécurité
Affichage LCD
Éléments du tensiomètre

AVANT DE COMMENCER

Choix de l'alimentation
Installer et changer les piles
Paramètres

MESURE

Parcourir les sauvegardes
Supprimer les sauvegardes

MEMOIRE

Parcourir les sauvegardes
Supprimer les sauvegardes

INFORMATION POUR L'UTILISATEUR

Astuce d'opération
Maintenance

A PROPOS DE LA PRESSION ARTERIELLE

Qu'est-ce que la pression systolique et diastolique ?
Quelle est la classification des normes de pression artérielle ?
Pourquoi est-ce que ma pression artérielle fluctue au cours de la journée ?
Pourquoi est-ce que la pression artérielle que j'obtiens à l'hôpital est différente de celle mesurée à la maison ?
Est-ce que la mesure est identique si la mesure est effectuée sur le bras droit ?

DEPANNAGE

SPECIFICATIONS TECHNIQUES
COMPOSANTS AUTORISES
CONFORMES AUX NORMES
OMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Nous vous remercions d'avoir choisi le tensiomètre BPM400 de Duronic. Ce tensiomètre permet la mesure de pression artérielle, la mesure de pulsations et la mise en mémoire des résultats. Ce produit est conçu pour durer de nombreuses années. Les lectures données par le BPM400 sont équivalentes à celles obtenus avec un personnel entraîné en utilisant la méthode brassard / stéthoscope. Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité et fournis des instructions étape par étape pour utiliser ce produit. Lisez ce manuel soigneusement avant d'utiliser ce produit.

Dispose de:









Un écran rétro éclairé LCD 144mm x 39mm

Une capacité de 60 sauvegardes par utilisateur

Une technologie de mesure par inflation et déflation

Informations de sécurité

Les signaux suivants sont contenus dans ce manuel d'utilisation, l'emballage ou autres éléments propres à ce produit.

	Symbole signifiant que le manuel doit être lu		Pièce de type B
	Logo CE : conforme aux exigences médicales relatives aux directives microtechniques 93/42/EEC.		RECYCLAGE : ne jetez pas ce produit dans une poubelle municipale. La collecte de ce genre de produit doit être organisé séparément pour traitement spécial
	Producteur		Courant continu
SN	Spécifie le numéro de série		Représentant autorisé dans la communauté européenne
	Manufacture Date		



Précautions

Cet appareil est destiné à un usage réservé aux adultes seulement.

Cet appareil est destiné aux mesures et surveillance de pression artérielle non invasive. N'utilisez pas ce produit sur d'autres extrémités

que votre bras ou d'autres fonctions qu'obtenir une mesure de pression artérielle.

Ne confondez pas auto-évaluation et autodiagnostic. Cet appareil vous permet de surveiller votre pression artérielle. Ne commencez ou

arrêtez pas de traitement médical sans prendre conseil auprès d'un professionnel de la santé.

Si vous êtes sous médication, consultez votre docteur pour déterminer le moment le plus approprié pour mesurer votre pression

artérielle. Ne changez jamais de médication sans consulter l'avis de votre médecin traitant. Ce produit ne convient pas à la surveillance de pression artérielle en cas d'urgence médicale ou d'opérations chirurgicales.

Si la pression du brassard excède 40 kPa (300 mmHg), détachez le brassard du bras et pressez la touche START/STOP pour interrompre l'inflation.

Pour éviter des erreurs de mesures, veuillez éviter les champs électromagnétiques ou les zones transisant de bruits électriques tout en utilisant une alimentation externe.

L'utilisateur ne doit pas toucher la sortie d'adaptateur AC et le patient simultanément.

L'équipement fourni n'est pas AP/APG et ne convient pas à la présence de mélange d'anesthésiques inflammable et d'air, d'oxygènes ou de dioxyde nitrique.

Veuillez s'il vous plait conserver cet appareil à l'écart des bébés et enfants en raison du risque d'inhalation ou de déglutition de petits parties ce qui pourrait être dangereux voire fatal.

Veuillez utiliser les accessoires spécifié / autorisé par Duronic. Autrement, vous risquez de causer des blessures au patient ou d'endommager l'appareil.

Les matériaux utilisés pour le brassard ont été testés et sont conformes avec les spécifications générales ISO 10993-5 : 2009 et ISO

10993-10 : 2010. Les matériaux utilisés ne provoqueront pas de réactions allergiques ou de blessures aux contacts de l'utilisateur .

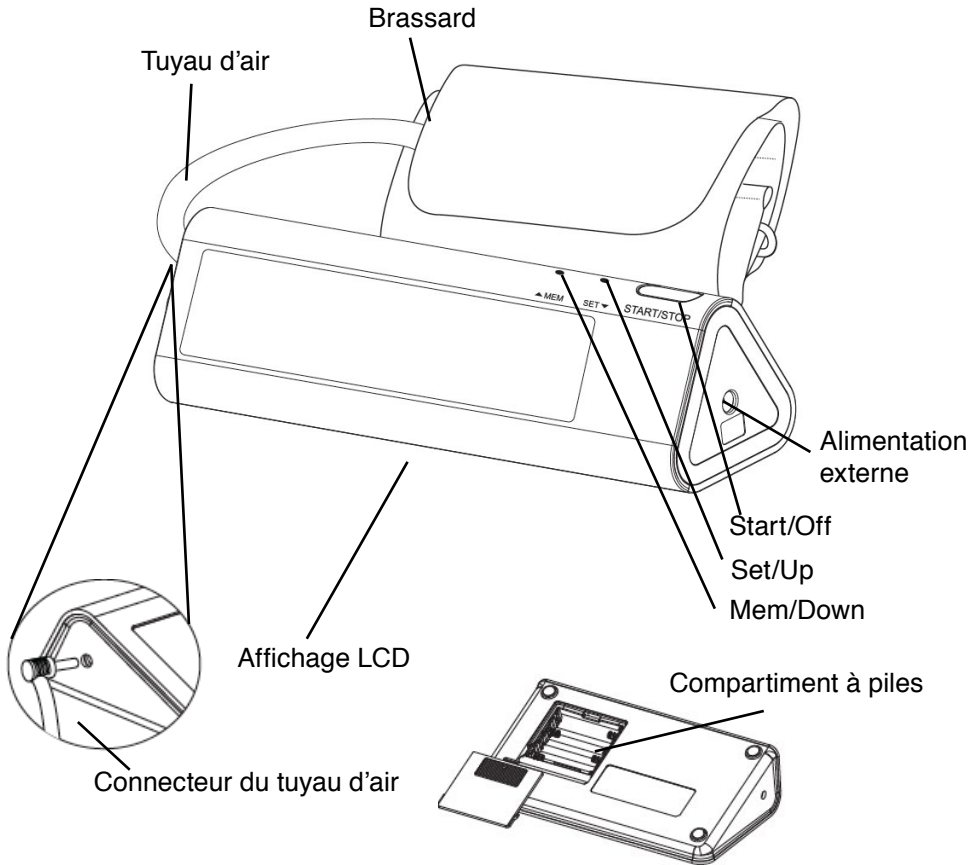
Veuillez vous assurer que les fonctions de cet appareil sont en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser.

Affichage LCD



SYMBOLE	DESCRIPTION	EXPLICATIONS
SYS	Pression systolique	Résultat de pression élevée
DIA	Pression diastolique	Résultat de pression basse
Pul/min	Pulsations	Pulsations par minute
	Déflation	Relâche l'air contenu dans le brassard
8:59	Horloge	MOIS: JOUR (heure : minute)
	Mémoire	Si "M" s'affiche, la mesure affiche les mesures mises en mémoire.Veuillez vous référer à la page 9
mmHg	mmHg	Unité de mesure systolique
kPa	kPa	Unité de mesure diastolique
	Batterie faible	Les piles doivent être changées
	Shocking remaining	Shocking will result in inaccurate results
	Moyenne	Moyenne de votre pression artérielle
	Mémoire	Les sauvegardes s'afficheront
	Rythme irrégulier	Rythme cardiaque irrégulier
Normal	Grade	Veillez vous référer à la page

Éléments du tensiomètre



Liste

1. Tensiomètre BPM400



2. Brassard



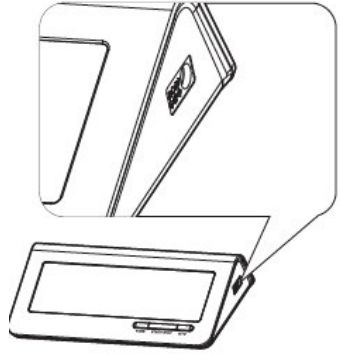
3. 4*AAA Piles Alcalines



4. Manuel d'utilisation

Choix de l'alimentation

1. Alimenté par piles: 6VDC
4*AA piles alcaline
2. Alimentation externe AC
100-240V~, 50-60HZ,400mA
(Peut seulement être utilisé avec
une alimentation UE08WCP-060100SPA)



Précautions
Afin d'obtenir les meilleures performances et pour la sécurité de l'appareil, veuillez utiliser une alimentation externe conforme.

Installer et changer les piles

1. Glissez le couvercle des piles.
2. Installez les piles en veillant à ce que la polarité soit respectée.
3. Fermez le compartiment à piles

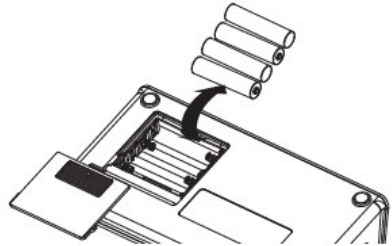
Remplacez les piles dans les circonstances suivantes:



s'affiche

L'affichage est sombre.

En allumant l'appareil, l'affichage ne s'allume pas.



Caution
Enlevez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Les piles usagées sont néfastes pour l'environnement. Veuillez ne pas jeter les piles avec vos déchets journaliers et suivez les recommandations de recyclage.

Paramétrer la date, l'heure et l'unité de mesure

Veillez procéder à l'ajustage des paramètres temporels avant d'utiliser ce produit, pour vous assurer que chaque mise en mémoire soit correctement enregistrée avec un marqueur temporel, la valeur par défaut étant le 01-Jan-2012, 00 :00, unités de mesure : mm Hg.

1. Lorsque le tensiomètre est éteint, pressez la touche 'Set' pour entrer dans les paramétrages de l'année.



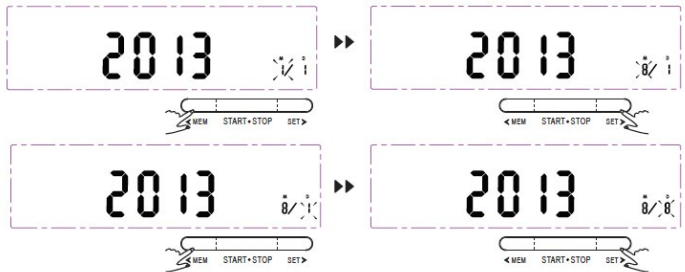
2. Pressez la touche "MEM" pour paramétrer l'année.



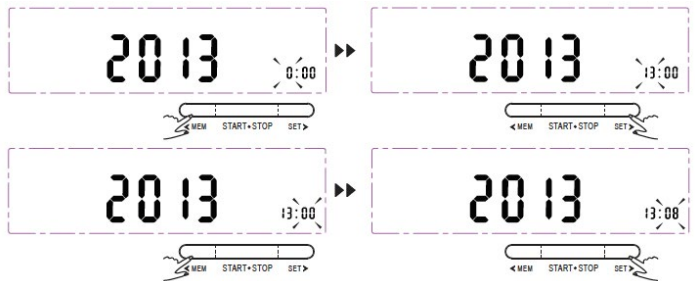
3. Lorsque vous avez paramétré la bonne année, pressez la touche "SET" pour confirmer votre choix.



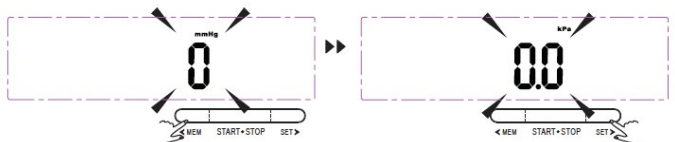
4. Répétez l'étape 2 et 3 pour confirmer le mois, 'MONTH', et le jour, 'DAY'.



5. Répétez l'étape 2 et 3 pour confirmer l'heure, 'HOUR', et les minutes, 'MINUTE'.



6. Répétez l'étape 2 et 3 pour paramétrer l'unité de mesure.

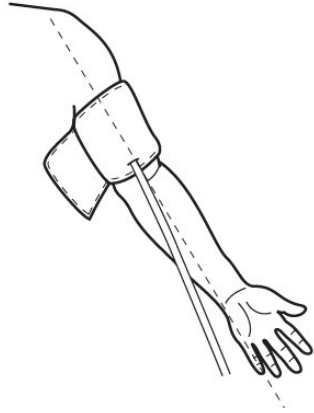


7. Après que l'unité de mesure soit paramétrée, l'image à droite s'affichera puis s'éteindra automatiquement.



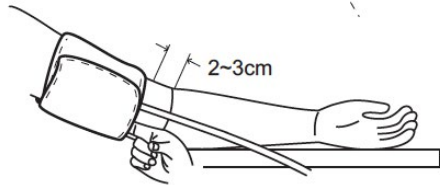
Serrer le brassard

1. Serrez le brassard autour de votre bras. Le tuyau d'air doit être légèrement excentré vers l'intérieur du bras dans la lignée de votre petit doigt.

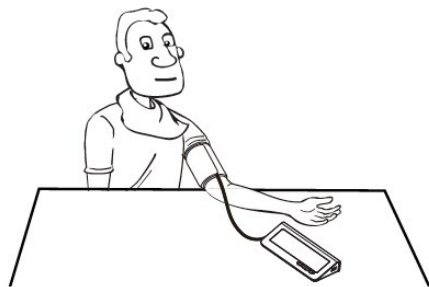


2. Le brassard doit être serré sans être trop tendu. Vous devriez être en mesure d'insérer un doigt entre le brassard et votre bras.

3. Installez-vous confortablement avec le bras posé sur la table.



Attendez au moins 3 minutes entre chaque mesure. Cela permet à votre circulation sanguine de récupérer. Pour une comparaison censée, essayez de mesurer votre pression artérielle sous les mêmes conditions. Prenez par exemple votre mesure à une heure spécifique, sur le même bras, sauf contre indication du docteur.



Commencez la mesure

1. Pressez “START/STOP” pour allumer le tensiomètre. Celui-ci finira ensuite la mesure automatiquement.



Affichage LCD



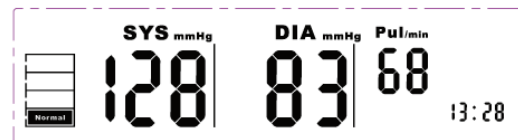
Ajustement automatique à 0



Inflation et mesure automatique.



Affiche et sauvegarde les résultats. La transmission des données sera automatique.



2. Pressez la touche “start/stop” pour éteindre le tensiomètre, celui-ci s’éteindra autrement automatiquement après 1 minute.



Mémoire

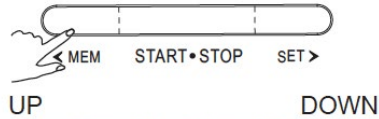
1. Veuillez presser la touche ‘mem’ pour afficher la moyenne de vos dernières mesures.



Le symbole “AVG”
S’affichera



2. Pressez la touche “mem” ou “set” pour obtenir la mesure voulue.



L’ordre des enregistrements, la date et l’heure seront affichés.



Avertissement

L’enregistrement le plus récent est affiché en premier. A chaque nouvelle mesure, celle-ci sera affichée en premier. Tous les autres enregistrements sont alors reculés d’un chiffre (l’enregistrement numéro 2 devient donc l’enregistrement numéro 3, et ainsi de suite), et le dernier enregistrement (le 60ème est ainsi effacé).

Suppression des sauvegardes

Si vous obtenez une mesure incorrecte, vous pouvez effacer cette mesure de la mémoire.

1. Lorsque vous vous trouvez dans le mode mémoire, pressez la touche 'MEM' pendant 3 secondes.



2. Lorsque "dEL ALL" s'affichera, pressez 'SET' pour confirmer. "dEL dOnE" s'affichera à l'écran puis s'éteindra automatiquement.



3. Si vous souhaitez interrompre la suppression des sauvegardes, pressez la touche 'START/STOP' pour interrompre le processus.



4. S'il n'existe aucune sauvegarde, l'écran affichera:



Astuces

Les mesures peuvent être incorrectes dans les circonstances suivantes:



Attendez au moins 1
heure après avoir mangé
ou bu



Mesure immédiate après
avoir consommé un thé,



Attendez au moins 20
minutes après avoir pris
un bain



Après avoir parlé ou
bougé vos doigts



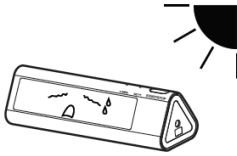
Dans un environnement froid



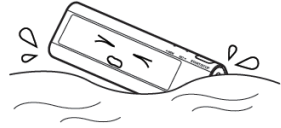
Lorsque vous avez
besoin d'aller aux
toilettes

Maintenance

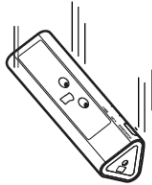
In order to get the best performance, please follow the below instructions.



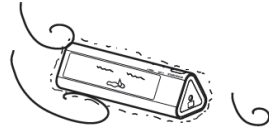
Placez l'appareil dans un endroit sec et évitez les endroits ensoleillé.



Évitez d'immerger l'appareil dans l'eau. Nettoyez l'appareil avec un tissu sec si c'est le cas



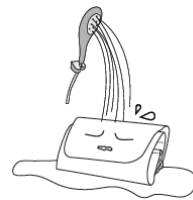
Éviter de secouer l'appareil ou de le faire tomber



Évitez les environnements aux températures instables et poussiéreuses



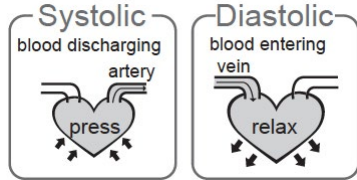
Utilisez un tissu sec pour le nettoyer



Évitez de laver le brassard

Qu'est-ce que la pression systolique et diastolique ?

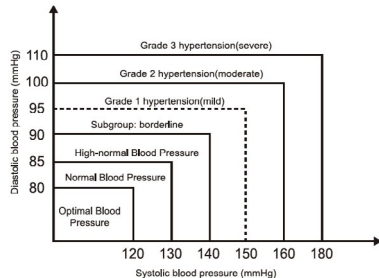
Lorsque le ventricule se contracte et pompe le sang en dehors du cœur, la pression artérielle atteint son maximum, la pression la plus haute est appelée pression systolique. Lorsque le cœur se relâche entre chaque battement de cœur, la pression la plus basse est appelée pression diastolique.



Quelle est la classification des normes de pression artérielle ?

Ci-joint sont illustrées les classifications des normes de pression artérielle utilisées par l'Organisation Mondiale de la Santé et la Société Internationale de l'Hypertension (ISH) créée en 1999.

Level	Normal			Mild	Moderate	Severe
SYS	< 120	120-129	130-139	140-159	160-179	≥ 180
DIA	< 80	80-84	85-89	90-99	100-109	≥ 110



Avertissement: Seul un docteur peut déterminer si votre pression artérielle à partir du moment auquel vous avez pris votre tension artérielle est à risque. Consultez un docteur pour obtenir ces valeurs.

Irregular Heartbeat Detector

An irregular heartbeat is detected when a heartbeat rhythm varies while the unit is measuring the systolic and diastolic blood pressure. During each measurement, this equipment records the heartbeat intervals and works out the standard deviation. If the calculated value is larger than or equal to 15, the irregular heartbeat symbol appears on the symbol when the measurement results are displayed.



Caution: The appearance of the IHB icon indicates that a pulse irregularity consistent with an irregular heartbeat was detected during measurement. Usually this is NOT a cause for concern. However, if the symbol appears often, we recommend you seek medical advice. Please note that the device does not replace a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

Pourquoi est-ce que ma pression fluctue au cours de la journée ?

1. La pression individuelle varie d'un jour à l'autre et peut être affecté par la manière dont vous serrez votre brassard et votre position. Ainsi, il est préférable de toujours prendre sa tension dans des conditions similaires.
2. La variation de la pression est plus grande si la personne est sous médication.
3. Attendez 5 minutes avant de recommencer.



Pourquoi est-ce que la tension mesurée à l'hôpital est différente de celle mesurée à la maison ?

Le temps, l'état émotif, l'exercice physique affectent votre pression artérielle. En outre, la 'blouse blanche' de l'hôpital augmente votre niveau de nervosité, ce qui augmente votre tension comparé aux mesures prises chez soi.

Est-ce que les résultats seront identiques sur le bras droit ?

Prendre votre mesure sur le bras gauche ou droite revient au même mais les résultats peuvent différer d'une personne à une autre. Nous suggérons donc que vous mesuriez le même bras à chaque fois.



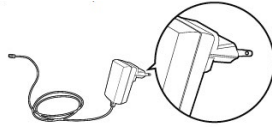
Cette section inclut une liste de messages d'erreur et de questions fréquemment posées que vous pourriez rencontrer en utilisant ce tensiomètre. Si le produit ne fonctionne pas comme vous pensez qu'il devrait, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service après-vente.

PROBLEME	SYMPTOME	VERIFIEZ	SOLUTIONS
Pas de batterie	L'affichage est sombre ou ne s'allume pas	Les piles sont usées	Changez les piles
		Les piles sont insérées incorrectement	Insérez les piles correctement
Peu de batterie	s'affiche	Les piles sont usées	Sécurisez le brassard et mesurez de nouveau
Message d'erreur	E1 s'affiche	Le brassard n'est pas sécurisé	Refasten the cuff and then measure again.
	E2 s'affiche	Le brassard est trop serré	Desserrez le bras et mesurez de nouveau
	E3 s'affiche	La pression du brassard est excessive	Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau
	E4 s'affiche	L'appareil a détecté des secousses durant la mesure	Secouer l'appareil peut affecter la mesure. Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau.
	E20 shows	The measurement process does not detect the pulse signal.	Loosen the clothing on the arm and then measure again.
	Eexx s'affiche	Mesure incorrecte.	Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau.
	Eexx s'affiche	Une erreur de calibration est survenue.	Reprenez les mesures. Si le problème persiste, contactez votre revendeur pour plus d'assistance. Reférez-vous à la garantie pour les informations de contact et instructions de retour.

Alimentation	Alimenté par piles: 6VDC 4*AA- Alimentation externe AC: 100-240 V~, 50-60 Hz, 400 mA (peut être alimenté par ce modèle uniquement UE08WCP-060100SPA)
Ecran LCD	Affichage LCD V.A. = 144x39mm
Mode de mesure	Mode test oscillographe
Plage de mesure	Pression: 0-40kpa(0~300mmHg) Pulsations:(40-199)pulsations/minute
Précision	Pression: 15°C- 25°C pour ± 0.4 kPa (3 mm Hg) 10°C- 40°C(en dehors de 15°C- 25°C) pour ± 0.7 kPa (5 mm Hg); Pulsations: $\pm 5\%$
Conditions de fonctionnement normal	Température:10°C~40°C Humidité relative $\leq 80\%$
Conditions de stockage et de transport	Température:-20°C~60°C Humidité relative:10%~93%
Mesures du bras	Approximativement 22cm-32cm
Poids	Approx.345g
Dimensions externes	Approx.180*100*42mm
Accessoire	4*AAA pile batteries, manuel d'utilisation
Mode d'opération	Opérations continues
Degrés de protection	Pièce appliquée de type B
Classification IP	IPX0

Authorized Component

1. Please use the
TRANSTEK
authorized adapter.
(Not Included)



Adapter
Input: 100~240V 50~60Hz, 400mA
Output: 6V===1A
Type: UE08WCP-060100SPA
(Conforms to UL certificate)

Contact Information

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 2, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB UK

Manufactured by: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Company: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Address: Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Authorized European Representative:

Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

EMC Guidance

1. MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS

2. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance $d=3$, 3m away from the equipment.

(Note: As indicated in Table 6 of IEC 60601-1-2:2007 for ME EQUIPMENT, a typical cell phone with a maximum output power of 2 W yields $d=3$, 3m at an IMMUNITY LEVEL of 3V/m)

Complied European Standards List

Risk Management	ISO/EN 14971:2012
Labeling	ISO/EN 15223-1:2012
User Manual	EN 1041:2008
General Requirements for Safety	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Electromagnetic Compatibility	IEC/EN 60601-1-2:2007
Performance requirements	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Clinical investigation	EN 1060-4:2004
Software Lifetime	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/ EN 62366:2007
Usability	IEC/EN 62304:2006+AC:2008

Garantie

Garantie et service après-vente

1 an de garantie de la part de Shine-Mart Ltd, propriétaire de la marque Duronic.

NOTE : CES DÉCLARATIONS N'AFECTENT EN RIEN VOTRE DROIT STATUTAIRE EN TANT QUE CONSOMMATEUR

Ce produit a été produit en suivant les procédures de contrôle de qualité les plus strictes en utilisant des matériaux de qualité pour assurer une excellente durabilité et performance. Cette centrifugeuse vous offrira de longues années de service tant que vous utilisez correctement cette machine et suivez les instructions de maintenance contenues dans ce manuel. Ce produit est garanti pour 1 an à partir de la date originale d'achat. Si ce produit était endommagé en raison d'un problème électrique ou d'une fabrication imparfaite, le produit défectueux peut être remplacé

au vendeur à la discrétion de la marque sous conditions :

1. Le produit doit être retourné avec la preuve originale d'achat.
2. Le produit doit être installé et utilisé en accord avec les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation.
3. Le produit doit être réservé à un usage privé.
4. La garantie ne protège pas contre les dommages dus à l'usure normale, l'utilisation malveillante, la mauvaise utilisation, la négligence, les réparations conduites par des non-experts ainsi que les pièces consommables.
5. Shine-Mart Ltd ne porte pas de responsabilité pour tout dommage ou perte accidentel ou conséquent causé par ce produit.
6. Shine-Mart Ltd se dégage de toute responsabilité en matière de réparation durant la période de garantie.
7. Valide dans toute l'Union Européenne.



Ce produit est fourni avec une prise européenne et un fusible de 3 ampères.
Importé par Shine-Mart Ltd, RM3 8SB.



Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE). Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez prendre tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement. Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation des ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

Follow Us



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Inhalte

EINLEITUNG

- Beschreibung
- Sicherheitsinformation
- LCD Anzeige Zeichen
- Komponenten des Bildschirms

BEGINNEN

- Die Batterien einlegen
- Messprinzip
- Datum und Zeit einstellen

MESSUNG

- Die Manschette
- Eine Messung vornehmen

AUFZEICHNUNG DER MESSWERTE

- Parcourir les sauvegardes
- Supprimer les sauvegardes

INFORMATION FÜR DER NUTZER

- Tipps zur Bedienung
- Pflege

PRODUKTKENNTNIS

- Was ist systolischer Druck und diastolischer Druck?
- Was ist systolischer Druck und diastolischer Druck?
- Warum variiert mein Blutdruck während des Tages?
- Warum ist meiner Blutdruck anders als in Krankenhaus?
- Sollte ich der selbe Arm jedes Mal messen?

FEHLERSUCHE

SPEZIKIKATIONEN

KONTAKT

EUROPÄISCHEN NORMEN

EMC LEITLINIE

Wir danken Ihnen für Ihre Wahl von SHINEMART Oberarm Blutdruckmessgerät (BPM150). Der Monitor bietet Blutdruckmessung, Pulsmessung und wird das Ergebnis automatisch speichern. 2 Jahre Gewährleistung. Die mit diesem Gerät gemessenen Blutdruckwerte entsprechen jenen, die eine geschulte Person bei Verwendung einer Manschetter mit Manometer und Abhören mittels Stethoskop erhält. Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Sicherheitsinformation und Anweisungen. Bitte lesen Sie sich vor der erste inbetriebnahme die Gebrauchsanweisungen gründlich durch und heben diese für den späteren/ weiteren Gebrauch auf.

Eigenschaften:









140*36mm Digitale LCD Anzeige

Max 60 Ergebnisse

Messung während des Aufblasen

Sicherheitsinformation

Zeichenerklärung

	Gebrauchsanweisung beachten		Anwendungsteil Typ BF
	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42EEC für Medizinprodukte.		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE
	Hersteller		Gleichstrom
SN	Seriennummer		In dem Europäische Gemeinschaft bevollmächtigt.
	Herstellungsdatum		



CAUTION

Dieses Gerät ist nur für Erwachsene.

Dieses Gerät dient zur nichtinvasiven Messung und Überwachung arterieller Blutdruckwerte.

Diese Gerät ist nicht zur Benutzung auf Körperteile außer der Oberarm, oder für Funktionen außer Blutdruckmessung. Bitte nicht Selbstüberwachung mit Selbstdiagnose verwechseln.

Dieses Gerät erlaubt Sie Ihr Blutdruck zu messen. Keine medizinische Behandlung nur nach diese Messung beginnen oder enden. Bitte ein Arzt für medizinische Betragung konsultieren.

Wenn Sie Medikamente einnehmen, konsultieren Ihr Arzt über wenn Sie Ihr Blutdruckmessung vornehmen sollten. Ihr Arzt konsultieren bevor Sie Ihr Medikament wechseln. Dieses Gerät ist nicht für laufende Überwachung während medizinischen Notfälle oder Operationen.

Wenn der Manschettendruck große als 40kPa (300 mmHg) ist, wird der Manschette automatisch entleeren. Wenn es nicht entleert als der Manschettendruck große als 40kPa (300mmHg) ist, lösen der Manschette und drücken die START/STOP Taste um das Aufblasen zu halten.

Dieses Gerät ist nicht ein AP-APG Gerät und kann nicht in Gegenwart entzündlicher Narkosegasgemischungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickoxid.

Der Betreiber sollte der Ausgang der AC-Netzadapter und der Patient nicht gleichzeitig berühren.

Um ein Maßfehler zu vermeiden, bitte starke elektromagnetische Felder, abstrahlten Störung und schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst vermeiden.

Der Benutzer muss sicherstellen, dass das Gerät sicher und richtig funktioniert bevor Sie es verwenden.

Dieses Gerät wird in schwangeren Frauen, oder Frauen, die schwager sein könnte, wegen der potenziellen Gefahr für den Fötus kontraindiziert. Die Messung könnte auch falsch sein.

Schaltpläne, Bestandteile usw. sind von dem Hersteller auf Anfrage verfügbar.

Dieses Gerät ist nicht für laufende Überwachung während medizinischen Notfällen oder Operationen geeignet. Der Arm des Patient könnte rot und geschwollen werden.

Verwenden Sie das Gerät nur für der geschriebene Verwendungszweck. Nichtbeachtung könnte die Leistung und Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.

Die Materialien getestet wurden und den Anforderung von ISO 10993-5:2009 und ISO 10993-10:2010. entsprechen. Es wird keine mögliche Sensibilisierung oder Reaktion verursachen.

Bitte nur Zubehör und ablösbare Teile verwenden, die von dem Hersteller ermächtigt wurden.

Dieses Gerät muss nicht in 2 Jahren kalibriert werden. Bitte die Zubehöre und ablösbare Teile gemäss den lokalen Richtlinien.

Wenn Sie Problemen mit diesem Gerät haben, kontaktieren Sie bitte das Shinemart Kundendienst. Das Gerät nicht aufschrauben und selbst reparieren.

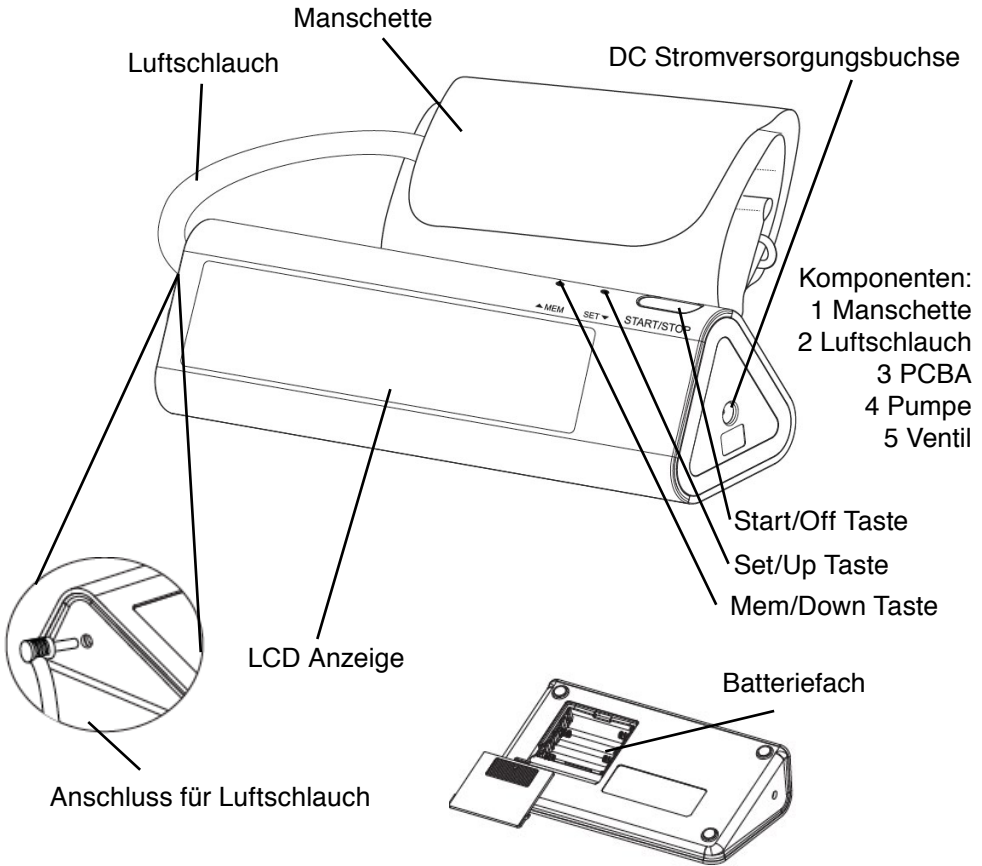
Reinigen Sie dem Gerät mit einem weichen Tuch. Keine Scheuermittel benutzen.

LCD display signal



Zeichen	Beschreibung	Erklärung
SYS	Systolische Blutdruck	Hochdruck Ergebnis
DIA	Diastolische Blutdruck	Niederdruck Ergebnis
Pul/min	Puls	Puls/Minute
	Entleeren	Die Manschette entleert
8:59	Zeit	Aktuelle Zeit
	Speicher	Wenn ‚M‘ zeigt, die angezeigte Messergebnisse ist von dem Speicher
mmHg	mmHg	Maßeinheit
kPa	kPa	Maßeinheit des Blutdruckmessgeräts
	Schwache Batterie	Die Batterien sind schwach und sollte gewechselt werden
	Schock	Ein Schock gibt eine ungenaue Messung
	Durchschnitt	Durchschnittliche Messung
	Messwerte sehen	Die gespeicherte Messwerte gezeigt werden
	Arrhythmie	Herzrhythmusstörungent
Normal	Grad	Das Grad der Blutdrucks

Komponenten des Bildschirms



Liste

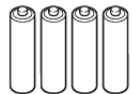
1. Blutdruckmessgerät



2. Manschette (Anwendungsteile des Typs BF) (22~42cm)



3. 4×AAA Batterien



4. Gebrauchsanleitung

Batterien

1. Batteriebetrieb
6VDC 4*AAA alkaline Batterien
2. AC Netzadapter Betrieb 6V---1A

(Nur AC-Netzadapter UE08WCP-060100SPA) (Nicht mitgeliefert) Rechts: Buchse für Netzadapter




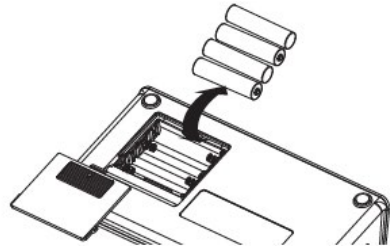
VORSICHT
Bitte die richtige Batterien und Netzadapter verwenden um Ihr Blutdruckmessgerät zu schützen.

Die Batterien einlegen

1. Der Batteriedeckel abnehmen
2. Die Batterien einlegen. Beachten Sie die Polaritätskennzeichnungen
3. Der Batteriedeckel einsetzen.

Die Batterien ersetzen wenn:

Die  zeigt
Die Anzeige dimmt
Die Anzeige hat kein Hintergrundlicht.



VORSICHT
Die Batterien abnehmen wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht verwenden werden
Die altere Batterie ist schädlich für die Umwelt, bitte es mit nicht dem Hausmüll wegwerfen.
Die alte Batterie abnehmen und Ihr örtliches Recyclingsystem folgen.
Die Batterien nicht in Feuer werfen. Batterien können explodieren oder auslaufen.

Die Datum und Uhrzeit einstellen

Sie sollten Datum und Uhrzeit unbedingt einstellen. Nur so können Sie Ihre Messwerte korrekt mit Datum und Uhrzeit speichern und später abrufen.
(Jahr:2000-2050 Uhrzeit: 24.S.)

1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die SET Taste für 3 Sekunde, um das Jahr einzustellen.



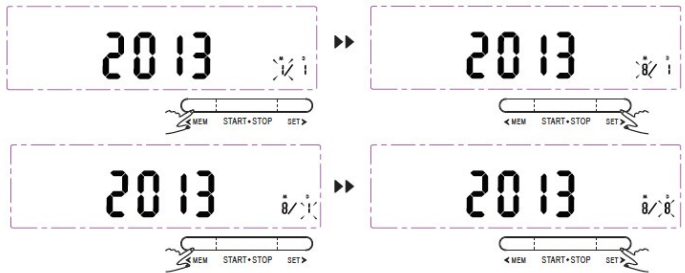
2. Drücken Sie die MEM Taste um das Jahr zu wechseln



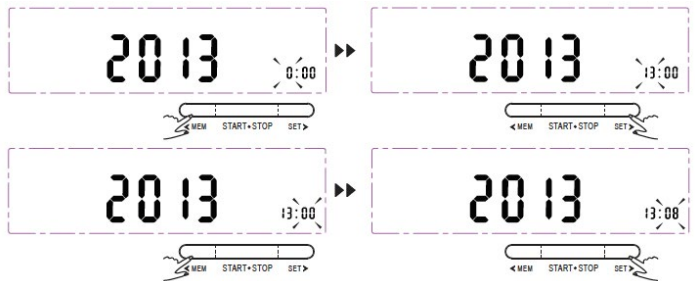
3. Drücken Sie die SET Taste um das richtige Jahr zu wählen.



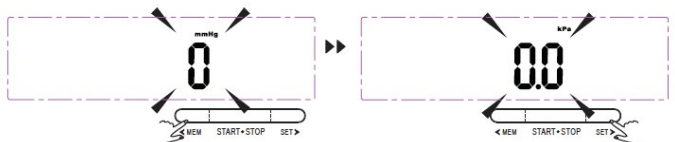
4. Die obene Schritte wiederholen um der Monat und Tag einzustellen



5. Schritte 2 und 3 folgen um die Stunde und Minute einzustellen.



6. Nach die Minute eingestellt ist, wird es automatisch ausschalten

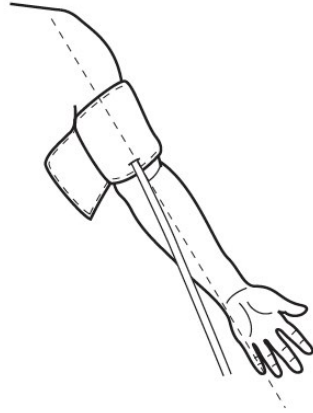


7. Nach die Zeit eingestellt ist, wird 'done' auf der Anzeige gezeichnet und das Gerät wird automatisch ausschalten.

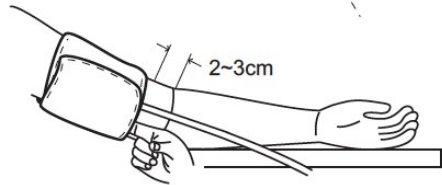


Die Manschette anlegen

1. Die Manschette an Ihre Oberarm legen. Der Luftschlauch sollte an der Innenseite des Oberarms und in Linie mit Ihrem kleinen Finger verlaufen.



2. Die Manschette sollte eng aber nicht zu stramm um den Arm sein. Die Manschette sollte so stramm angelegt sein, dass noch ein Finger unter die Manschette passt

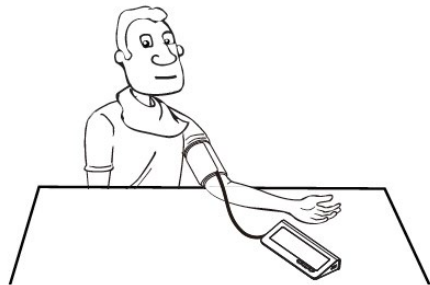


3. Bequem setzen mit dem Arm mit der Manschette auf einer flachen Oberfläche. Kreuzen Sie die Beine nicht. Stellen Sie die Füße flach auf den Boden. .

Für 5 Minuten ausruhen bevor Sie eine Messung vornehmen.

Für 3 Minuten zwischen Messungen warten.

Für gleichbleibende Ergebnisse Sie sollten unter ähnlichen Bedingungen messen. Z.b Der gleiche Zeit und der selbe Arm.



Den Blutdruck messen

1. Drücken Sie die START/STOP Taste um das Gerät einzuschalten und es wird die Messung automatisch beginnen.



LCD Anzeige



Automatisch an 0 beginnen



Es wird automatisch aufpumpen und entleeren.



Die Messwerte automatisch speichern.



2. Das Gerät verfügt über eine automatisch Abschaltung. Wird keine Taste mehr gedrückt, schaltet sich das Gerät nach einer Minute automatisch ab. Das Gerät kann auch mit der START/STOP Taste ausgeschaltet werden.



Anzeigen der gespeicherten Werte

1. Drücken die MEM Taste um Ihre gespeicherten Messungen zu sehen

Die Symbole AVG wird gezeichnet

2. Drücken MEM oder SET um Ihre Messung zu wählen

Der Datum und Uhrzeit wird unter der Puls angezeigt werden.



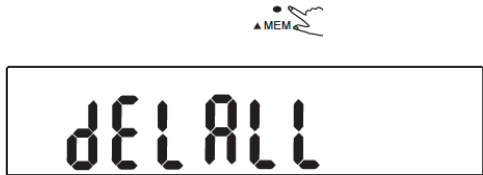
VORSICHT

Die zuletzt Messung wird erst zeigen. Es kann 60 Messungen speichern. Wenn Sie 61 Messungen speichern wird die älteste Messung löscht werden.

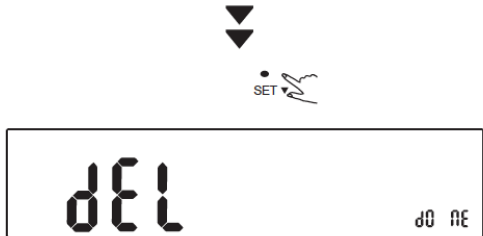
Löschen des Speichers

Sie können die gespeicherte Messung nach der folgenden Schritte löschen.

1. Drücken und halten Sie die M Taste für 3 Sekunde bis 'del all' auf der Anzeige zeigt.



2. Drücken Sie die S Taste um es zu bestätigen.



3. Wenn Sie es nicht löschen möchten, drücken Sie START/STOP.



4. Wenn es keine Messwerte gibt, wird die folgende Anzeige zeigen.



Hinweise zur Anwendung

Bitte die folgende Umstände beachten um genaue Ergebnisse zu garantieren:



Warten Sie 1 Stunden
nach essen und trinken



Nicht sofort nach
rauchen, oder Tee und
Kaffee verwenden



Warten Sie 20 Minuten
nach baden



Nicht sprechen oder
bewegen während des
Gebrauchs



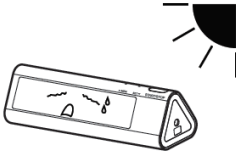
Nicht in einem sehr kalten
Umgebung verwenden



Nicht wenn Sie auf der
Toilette gehen müssen

Pflege

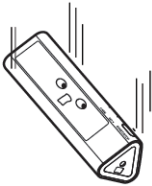
Um die beste Leistung zu garantieren, folgen Sie bitte die folgende Anweisungen



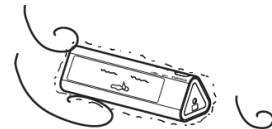
Trocken und in keinem
direkten Sonnenlicht lagern



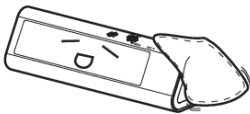
Nicht ins Wasser tauchen.



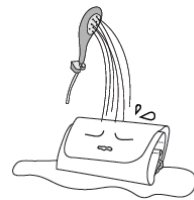
Nicht stark schütteln und
Kollisionen vermeiden.



Nicht in staubigen Umgebung
oder in extremen
Temperaturen lagern.



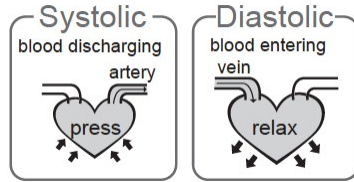
Reinigen Sie es mit einem
feuchten Tuch.



Die Manschette nicht
reinigen

Was ist systolischer Druck und diastolischer Druck?

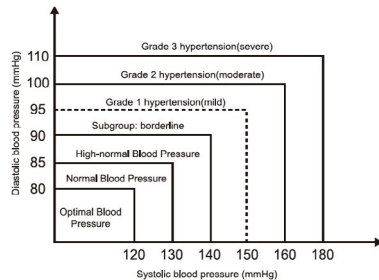
Als Ventikeln zusammenziehen und das Blut pumpen, erreicht der Blutdruck dier Maximalwert. Der höchste Blutdruck in dem Zyklus ist systolische Druck genannt. Wenn das Herz in einem entspannten Zustand ist, ist die niedrigster Blutdruck diastolischer Druck genannt.



Was ist die standard Blutdruck-Eistufung?

Diese Tabelle zeigt die WHO (Weltgesundheitsorganisation) Klassifizierung des Blutdrucks und Internationalen Gesellschaft für Bluthochdruck (ISH) IN 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)		Normal	Mild	Moderate	Severe	
SYS	<120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥180
DIA	<80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥110



VORSICHT

Nur einer Arzt kann Ihrer normale Blutdruckbereich erkennen und wann es ein Risiko besteht. Bitte konsultieren Sie Ihrer Arzt um diese Werte zu bekommen. Wenn die Messungen, die von dieses Gerät nicht in Ihre Blutdruckbereich sind, konsultieren Sie Ihrer Arzt.

Herzrhythmusstörungen

Dieses Blutdruckmessgerät kann Herzrhythmusstörung identifizieren (IHB). Während der Messung, speichert dieses Gerät Ihre Herzschlagintervallen und berechnet die Standardabweichung. Wenn errechneter Wert ist große als oder gleich als 15, das IHB Zeichen wird als der Anzeiger gezeichnet werden.



VORSICHT

Die IHB Symbol zeigt, dass eine Herzrhythmusströrung während der Messung erkannt war. Normalerweise ist es nicht ein Grund zur Sorge. Trotzdem, wenn die Symbol oft zeigt, empfehlen wir, dass Sie ein Arzt konsultieren. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht eine Herz-Untersuchung ersetzt. Es kann nur Herzrhythmusströrung identifizieren.

Warum variiert mein Blutdruck während des Tages?

1. Ihr Blutdruck kann während des Tages ändern, aber auch kann es von die dichtigkeit der Manschette beeinflusst werden. Bitte versuchen Ihre Messungen unter den gleichen Bedingungen vornehmen.
2. Ihr Blutdruck kann variieren, wenn Sie Medikament einnehmen.
3. Wenn Sie nicht 4-5 Minuten zwischen Messungen warten.



Warum ist meiner Blutdruck anders als in Krankenhaus?

Ihr Blutdruck kann von das Wetter, Emotion und Übung beeinflusst werden, deshalb ist es normal für Ihr Blutdruck zu ändern.


Wichtig:
 Die Manschette muss richtig gebunden werden.
 Es muss auf dem Oberarm gebunden werden
 Sicher sein, dass Sie sich entspannen und tief atmen wenn Sie Angst haben.

Sollte ich der selbe Arm jedes Mal messen?

Es ok beide Arme zu messen, aber es kann die Werte beeinflussen. Wir empfehlen, dass Sie der selbe Arm jedes Mal messen.



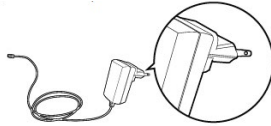
Hier können Sie Fehlermeldungen und häufig gestellte Fragen finden. Wenn das Blutdruckgerät nicht richtig funktioniert, prüfen Sie die folgende Tabelle

Problem	Grund	Prüfen	Remedy
Keine Stromversorgung	Die Anzeige ist dümmrig oder nicht aufgeleuchtet	Die Batterien sind verbraucht	Neue Batterien einlegen
		Die Batterien sind falsch eingelegt	Die Batterien richtig einlegen
Schwache Batterien	 Im Display erscheint	Schwache Batterien	Neue Batterien einlegen
Fehlermeldung	Im Display erscheint E1	Die Manschette ist sicher gebunden	Die Manschette neu binden
	Im Display erscheint E2	Die Manschette ist sehr fest gebunden	Die Manschette neu binden
	Im Display erscheint E3	Zu viel Manschettendruck	Sich entspannen und dann die Messung neu vornehmen
	Im Display erscheint E10 oder E11	Das Gerät hat Bewegung während der Messung festgestellt	Eine Bewegung kann die Messung beeinflussen. Sich entspannen und dann die Messung neu vornehmen
	Im Display erscheint E20	Kein Puls gefunden	Weniger Kleidungen tragen und die Messung nochmal versuchen
	Im Display erscheint E21	Messung nicht erfolgreich	Sich entspannen und dann die Messung nochmal versuchen
	Im Display erscheint Exx	Kalibrierfehler	Die Messung nochmal versuchen. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienst. Bitte die Gewährleistung für Information und Rückgabelehreung sehen.

Stromversorgung	Batteriebetrieb: 6VDC 4*AA batterien AC Netzadapterbetrieb: 6V===1A (Nur der AC-Netzadapter UE08WCP-060100SPA) (Nicht mitgeliefert)
Anzeigesystem	Digitale LCD V.A.80*60mm
Messmethode	Oszillograph Methode
Messbereich	Der Manschettendruck 0kpa~40kpa(0mmHg~300mmHg) Druckmessung: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Impulswerte: (40~199) Herzschläge/Minute
Genauigkeit	Druck: 5°C~40°Cwithin±0.4kpa(3mmHg) Impulswerte:±5%
Betriebsbedingungen	Temperatur:5°C~40°C Relative humidity ≤85% Atmospheric pressure: 86kPa to 106kPa
Lagerbedingungen	Temperature:-20°C to 60°CRelative Luftfeuchtigkeit:10% to 93% Atmosphärendruck: 50kPa to 106kPa
Manschette	Ungefähr 22cm~42cm
Gewicht	Ungefähr .300g(Ohne die trockenen Zellen)
Abmessungen	Ungefähr.102*143*73mm
Zubehör	4*AAA batterien, Gebrauchsanleitung
Betriebsweise	Dauerbetrieb
Schutzgrad	Anwendungsteil Typ BF
Schutz vor dem Eindringen von Wasser	IP21
Software	V01

Authorisierte Zutaten

1. Duronic
Netzadapter (nicht
mitgeliefert)



Netzadapter
Eingang 100~240V,
50~60Hz, 400mA Ausgang 6V---1A
Typ UE08WCP-060100SPA
(Entspricht des UL Zertifikats)

Kontaktinformation

Hersteller:

SHINEMART LTD, Unit 2 Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB, UK

Hersteller: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Unternehmen: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Adresse: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Europäische Bevollmächtiger:

Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

EMC Richtlinien

1. **MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT** needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the **ACCOMPANYING DOCUMENTS**

2. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance $d=3$, 3m away from the equipment.

(Note: As indicated in Table 6 of IEC 60601-1-2:2007 for ME EQUIPMENT, a typical cell phone with a maximum output power of 2 W yields $d=3$, 3m at an **IMMUNITY LEVEL** of 3V/m)

Europäische Normen

Risikomanagement	ISO/EN 14971:2012
Kennzeichnung	ISO/EN 15223-1:2012
Benutzerhandbuch	EN 1041:2008
Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Elektromagnetische Verträglichkeit	IEC/EN 60601-1-2:2007
Leistungsanforderungen	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Klinische Untersuchung	EN 1060-4:2004
Software Lebensdauer	IEC/EN 62304:2006+AC:2008
Verwendbarkeit	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/EN 62366:2007

Gewährleistung

1 Jahr Gewährleistung von Shine-Mart Ltd, der Markeninhaber von Duronic Produkte.

ZUR BEACHTUNG : DIESE BEDINGUNGEN HABEN KEINE BEEINFLUSSUNG AUF IHREN GESETZLICHEN RECHTE ALS VERBRAUCHER

Dieses Produkt wurde unter die strengsten Qualitätskontrollen hergestellt, und verwendet hochwertige Werkstoffe um ausgezeichnete Leistung und Zuverlässigkeit zu sichern. Es wird eine sehr gute und langlebige Dienstleistung, sofern es korrekt genutzt und gewartet ist.

Das Produkt ist für 1 Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum gewährleistet. Bei Auftreten eines Defekts durch schlechten Werkstoffe oder Verarbeitung, sollte das fehlerhafte Produkt an den ursprünglichen Kaufort zurückgegeben werden. Eine Rückerstattung oder einen Umtausch ist nach dem Ermessen der Firma.

Duronic Produkte kommt mit 1 Jahr Gewährleistung unter den folgenden Bedingungen :

1. Das Produkt sollte mit dem ursprünglichen Kaufnachweis zurückgegeben werden.
2. Das Produkt sollte installiert und verwendet werden im Einvernehmen mit der Anweisungen in der Anleitung
3. Es sollte nur für den Heimgebrauch sein
4. Natürlicher Abnutzung oder Schäden, böswillige Beschädigung, Missbrauch, unsachgemäßer Reparaturen und Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
5. Shine-Mart Ltd hat keine Verantwortung für indirekte zufällige Verluste oder Folgeschaden.
6. Shine-Mart Ltd sind nicht verantwortlich Wartungsarbeiten unter die Gewährleistung zu machen
7. Gultig in der EU



Diese Produkt ist mit fitted CE geprüfte Typ-F Euro Stecker/BS Stecker ausgestattet Von Shine-Mart Ltd, RM3 8SB importiert



Information über Abfallablagerung für Verbraucher von eletrischer und elektronische Geräte. Dieses Zeichen auf einem Produkt und/oder mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass wenn es beseitigt werden, muss es als Elektro-und Elektronik-Altgeräte, (WEEE) behandelt werden. WEEE markierte Produkte muss nicht mit Hausmüll gemischt werden, sondern getrennt gehalten für die Behandlung, Aufbereitung und wiederverwendung von die Werkstoffe. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und wiederverwendung bitte alle WEEE markierte Produkte zu Ihre kommunalen Abfallbeseitigungsanlage nehmen, wo es kostenlos akzeptiert werden wird.

Wenn Kunden Elektro-und Elektronik-Altgeräte korrekt beseitigen, werden Sie helfen wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden.

Follow Us



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/channel/UC...)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Manual De Instrucciones En Español

Índice

INTRODUCCIÓN

Información de seguridad
Pantalla LCD
Componentes del monitor

ANTES DE QUE COMIENZE

Elección de alimentación
Instalación de las baterías/reemplazo
Ajuste de la fecha, hora y unidad de medición

MEDICIÓN

Ajustar Manguito
Obtención de una medición

OPERACIÓN DE REGISTROS

Recuperar registros
Eliminar registros

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Consejos para operación
Mantenimiento

SOBRE LA PRESIÓN ARTERIAL

Qué es la presión sistólica y la presión diastólica?
Cuál es la clasificación estándar de la tensión arterial?
Por qué mi presión arterial fluctúa a lo largo del día?
Por qué la presión arterial del hospital puede ser diferente al de casa?
Es el resultado el mismo si se toma una medida en el brazo derecho?

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ESPECIFICACIONES
COMPONENTE AUTORIZADO
INFORMACIÓN DE CONTACTO
LISTA DE NORMAS EUROPEAS
GUIA DE EMC

Gracias por elegir el monitor de presión arterial tipo brazo SHINEMART. Las características del monitor de sangre mide la presión, pulso y registra resultados. El diseño le ofrece dos años de servicio confiable. Las lecturas tomadas son equivalentes a los que son obtenidos por un observador entrenado que usa el manguito y el método de la auscultación del estetoscopio. Este manual contiene importante información sobre el cuidado y seguridad, y proporciona instrucciones paso a paso para utilizar el producto. Lea el manual a fondo antes del usar el monitor de presión arterial.

Características:









Pantalla digital 148mmx29mm Tecla con sensor táctil

Máximo de 60 registros por usuario

Medición durante la tecnología de inflación

Información de seguridad

Los símbolos que se muestra a continuación pueden aparecer en el manual del usuario, etiquetado u otros componentes Son el requisito estándar.

	LA GUÍA DE OPERACIÓN DEBE SER LEÍDA		Tipo BF
	Marca CE: se ajusta a los requisitos esenciales de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC.		ELIMINACIÓN: No deseche este producto como basura doméstica. Colección de dichos residuos por separado es necesario para un tratamiento especial .
	Manufacturer		Corriente directa
SN	Número de serie		Representante autorizado en la Comunidad Europea
	FECHA DE FABRICACIÓN		



PRECAUCIÓN

Este dispositivo está diseñado sólo para adultos.

Está diseñado para la medición y monitoreo de la presión arterial no invasiva.

No se pretende para el uso en las extremidades que no sea la parte superior del brazo o para funciones distintas de obtener una medición de la presión arterial.

No confundir el autocontrol con autodiagnóstico.

Esta unidad permite controlar la presión arterial.

No empezar o terminar el tratamiento médico basado únicamente en estos resultados.

Si usted está tomando medicamentos, consulte a su médico para determinar el momento más adecuado para medir la presión arterial.

Nunca cambie un medicamento sin consultar a su médico.

Cuando el dispositivo se utiliza para medir a los pacientes que tienen arritmias comunes como latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular, el mejor resultado puede ocurrir con la desviación.

Por favor consulte a su médico sobre el resultado.

Si la presión del manguito es superior a 40kPa (300mmHg), la unidad se desinfla automáticamente.

Si el manguito no se desinfla cuando la presión excede los 40kPa, separe el manguito del brazo y presione el botón START/STOP para detener la inflación.

Este dispositivo no es de equipo AP/APG y no es conveniente para el uso en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire de oxígeno u óxido de nitrógeno. El operador no debería tocar la salida del Adaptador CA y al paciente simultáneamente. Para evitar errores de medición, por favor evite que la condición del campo electromagnético sea fuerte, irradiara la señal de interferencia o la señal pasajera rápida eléctrica. El usuario debe asegurarse de que el equipo funciona con seguridad y ver que se encuentra en buen estado de funcionamiento antes de utilizar. Este dispositivo está contraindicado para cualquier mujer que puede ser sospechada de, o está embarazada. Además de proporcionar lecturas inexactas, se desconocen los efectos de este dispositivo en el feto. Fabricante hará disponible a petición diagramas de circuitos, componentes lista, etc. Esta unidad no es conveniente para monitoreo continuo durante emergencias médicas o en operaciones. De lo contrario, el brazo y los dedos del paciente se pueden dormir, hinchar e incluso tomar un color púrpura debido a la falta de sangre. Utilice el dispositivo en el medio ambiente que fue proporcionado en el manual del usuario. De lo contrario, el rendimiento y vida útil del dispositivo serán afectados y reducidos. Durante el uso, el paciente estará en contacto con el manguito. Los materiales de la banda han sido probados y que cumple con los requisitos de la norma ISO 10993-5:2009 e ISO 10993-10:2010. No provocará reacción de irritación ni sensibilización potencial. Utilice accesorios y partes desmontables especificado o autorizado por el fabricante. De lo contrario, puede causar daños a la unidad o peligro a los usuarios/pacientes. El dispositivo no necesita ser calibrada dentro de los dos años de servicio confiable. Deshágase de los accesorios, las piezas desmontables, y el equipo de acuerdo con las directrices locales. Si tiene algún problema con este dispositivo, como establecer, mantener o utilización, por favor póngase en contacto con el PERSONAL DE SERVICIO de Transtek. No abra o repare el dispositivo por usted. Por favor haga un informe a Transtek si alguna operación inesperada o acontecimientos ocurren.

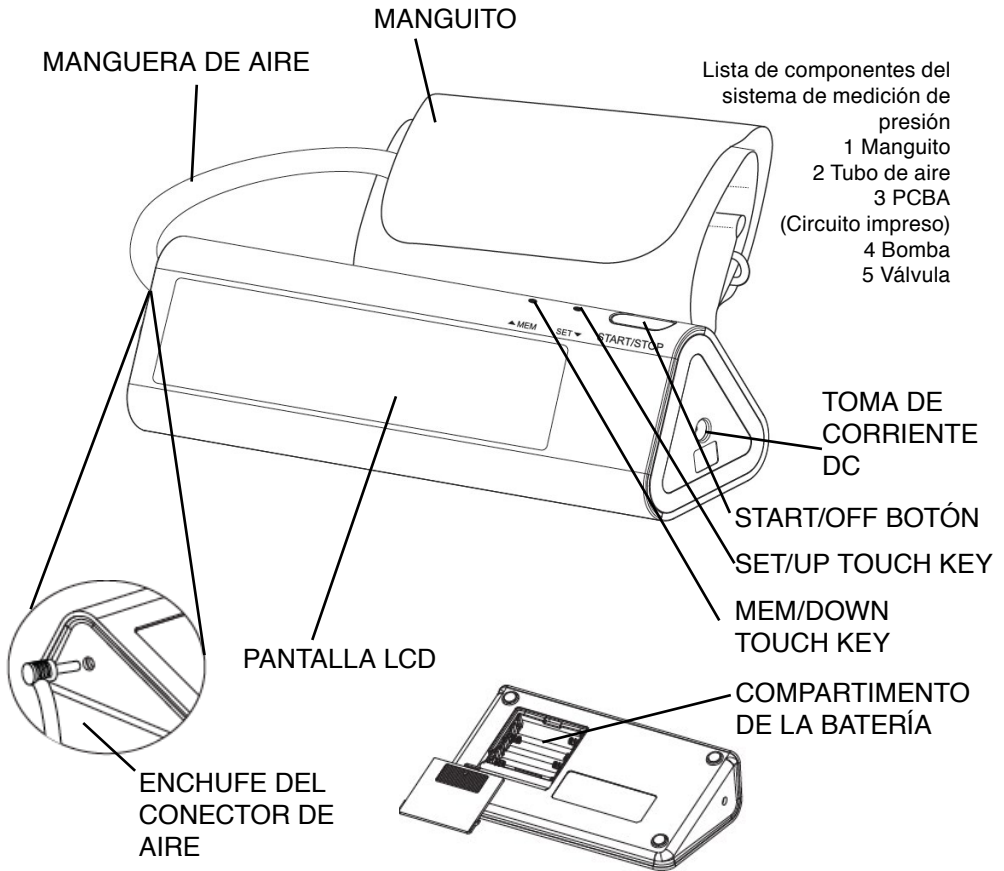
Por favor use la tela suave para limpiar la unidad entera. No use ningún limpiador abrasivo o volátil.

Pantalla LCD



SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	EXPLICACIÓN
SYS	Presión arterial sistólica	Resultado de alta presión
DIA	Presión arterial diastólica	Resultado de presión baja
Pul/min	Pulso por minuto	Pulso por minuto
	Desinflar	El MANGUITO se está desinflando
8:59	Hora (hora: minutos)	Hora Actual
	Memoria	Es el valor de medición de la memoria.
mmHg	mmHg	Unidad de medida de la tensión arterial (1mmHg=0.133kPa)
kPa	kPa	Unidad de medida de la tensión arterial (1kPa=7.5mmHg)
	Batería baja	Las baterías están bajas, necesita reemplazar
	Lectura de sacudir	Lecturas inexactas si se sacude el aparato
	Promedio	El promedio de presión arterial
	Recalling	El records será mostró
	Arritmia	Latidos cardíacos irregulares
	Grado	El grado de la presión arterial.

Componentes del monitor



Lista

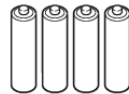
1. Monitor de presión arterial



2. 4*AAA batería



3. Manguito (22-42 cm)
(Tipo BF)



4. Manual de usuario

Elección de alimentación

1. Modo baterías:
6VDC 4*AAA baterías
2. Modo adaptador CA: 6V===1A
(Se puede suministrar adaptador CA sólo para el modelo UE08WCP-060100SPA!) (No incluido) imagen es la toma de corriente para adaptador de corriente.

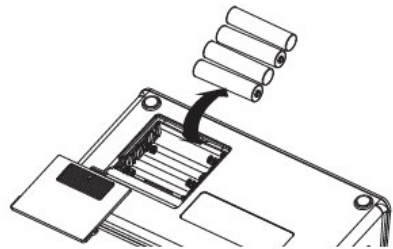


PRECAUCIÓN


Con el fin de obtener los mejores resultados y proteger tu monitor, por favor, utilice baterías especificadas y adaptador de alimentación especial.

Instalación de las baterías/reemplazo

1. Deslice la tapa de la batería.
2. Instale las baterías correspondiendo la polaridad correcta, como mostrado.
3. Vuelva a colocar la tapa de las baterías.



Replace the batteries whenever the following happens

- Cuando muestre  en la pantalla.
- Cuando la pantalla este oscura
- La pantalla no se enciende



PRECAUCIÓN

Retire las baterías del dispositivo si no va a utilizar durante algún tiempo. Las baterías utilizadas son perjudicial para el medio ambiente, por favor no mezcle con basura diaria. Retire las baterías viejas del dispositivo y siga las normas de reciclaje locales. No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o gotear.

Ajuste de la fecha y la hora

Es importante ajustar el reloj antes de usar su monitor de presión arterial, para que un sello de tiempo pueda ser asignado a cada registro almacenado en la memoria. (año: 2000—2050 tiempo: 24H)

1. When the unit is off, press and hold “SET” for 3 seconds to enter the mode for year setting.



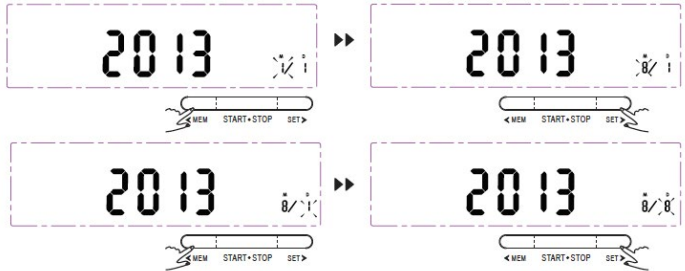
2. Presione “MEM” para cambiar el [AÑO].



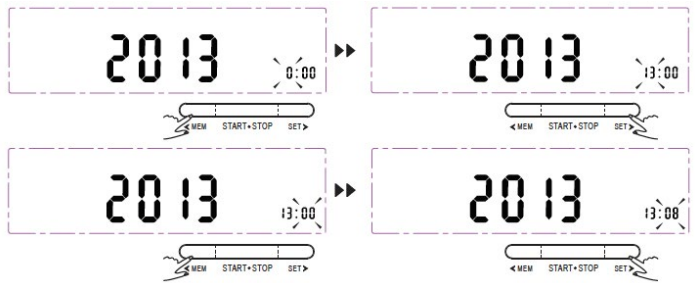
3. Cuando consiga el año correcto, presione “SET” para establecer y dar pasar automáticamente al siguiente paso.



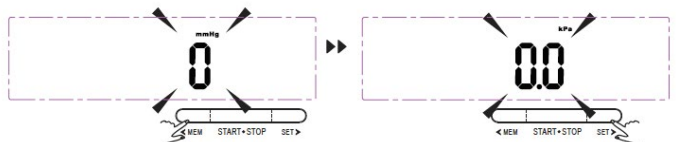
4. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el [MES] y [DÍA].



5. Epita los pasos 2 y 3 para ajustar la [HORA] y [MINUTOS].



6. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la “UNIDAD”

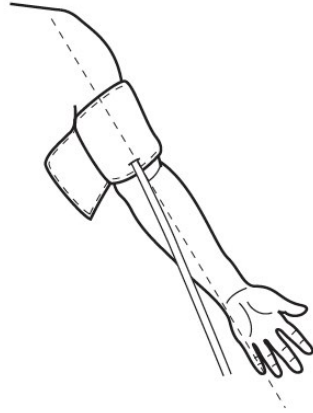


7. Después de establece la unidad, se mostrará la imagen de la derecha, luego apagará automáticamente.

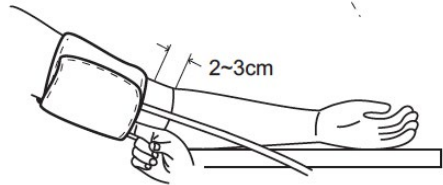


Ajustar Manguito

1. Ate el manguito en su brazo y coloque el tubo fuera del centro hacia el lado interior del brazo en línea con el meñique.

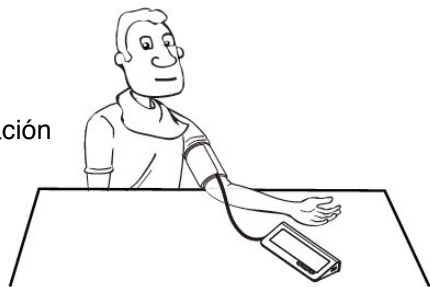


2. El manguito debe ser atado pero no demasiado. Usted debe ser capaz de insertar un dedo entre el manguito y el brazo.



3. Siéntese cómodamente con el brazo izquierdo descansando sobre una superficie plana.

Repose por 5 minutos antes de la medición. Espere al menos 3 minutos entre medidas. Esto permite que su circulación de la sangre se recupere. Para una comparación significativa, trate de medir en condiciones similares. Por ejemplo, tome las mediciones diarias aproximadamente al mismo tiempo, en el mismo brazo, o según como su médico lo diga.



Obtención de una medición

1. Presione “START/STOP” para encender el monitor. La medición se completará de forma automática.



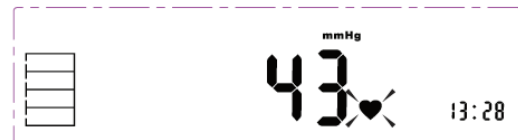
Pantalla digital LCD



Se ajusta a cero automáticamente.



Inflación y medida automáticamente.



Muestra y guardar los resultados.



2. Presione “start/stop” para apagar el dispositivo, de lo contrario se apaga automáticamente dentro de 1 minuto.



Recuperar registros

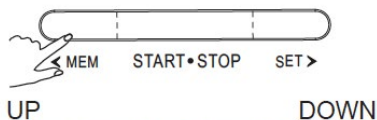
1. Por favor presione el “MEM” para mostrar el promedio del registro.



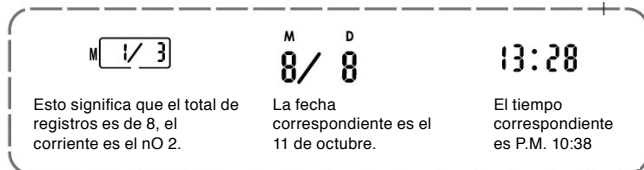
El signo de “AVG” mostrará en la esquina derecha.



2. Presione “MEM” o “SET” para seleccionar el registro que desee.



La orden de registro, fecha, tiempo mostrará alternativamente.



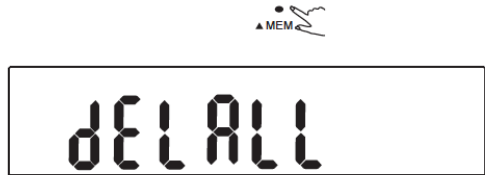
PRECAUCIÓN

El registro más reciente (1) se muestra primero. Cada nueva medida está asignado al primer (1) registro. Los registros anteriores son empujados un dígito atrás (por ejemplo, 2 se convierte 3 y así sucesivamente), y el último registro (60) se borra de la lista.

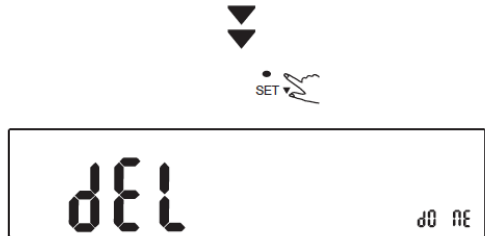
Eliminación de una medición de la memoria

Si no obtiene la medición correcta, puede eliminar todos los resultados siguiendo los siguientes pasos:

1. Presione y sostenga “MEM” durante 3 segundos, el flash se visualiza.



2. Presione “SET” para confirmar la eliminación y el monitor se apagará automáticamente.



3. Si no desea eliminar los registros, presione “START/STOP” para salir del menu.



4. Si no hay registros la demostración correcta mostrará.



Tips For Measurement

Measurements may be inaccurate if taken in the following circumstances.



Espera al menos 1 hora después de cenar o beber



Medición inmediata luego del té, café, tabaco



Espera al menos 20 minutos después de bañarse



Cuando se habla o se mueve los dedos



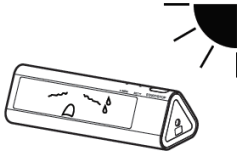
En un ambiente muy frío



Cuando usted necesita el inodoro

Maintenance

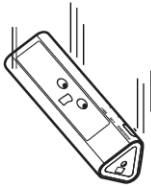
In order to get the best performance, please follow the below instructions.



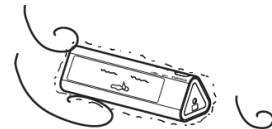
Almacene en un lugar seco y evite la luz directa del sol



Evite contacto con el agua.



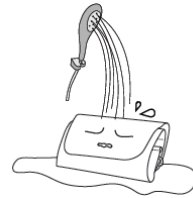
Evite sacudidas intensas y colisiones.



Evite los ambientes polvorientos y temperatura inestable



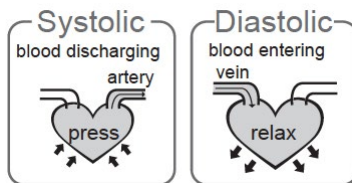
Use un paño húmedo para quitar la suciedad



Evite lavar el manguito

Qué es la presión sistólica y la presión diastólica?

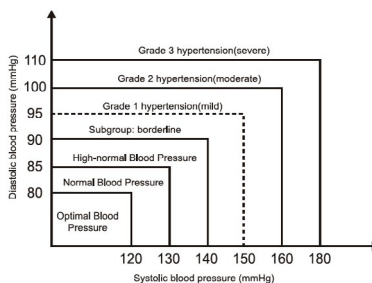
Cuando los ventrículos se contraen y bombea sangre del corazón la tensión arterial alcanza su valor máximo, la presión más alta en el ciclo se conoce como presión sistólica. Cuando el corazón se relaja entre latidos del corazón, la tensión arterial más baja es la presión diastólica.



Cuál es la clasificación estándar de la tensión arterial?

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Sociedad Internacional de Hipertensión (SIH), han desarrollado una clasificación de la presión arterial, presentada en el gráfico adjunto en 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)		Normal	Mild	Moderate	Severe	
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110



PRECAUCIÓN

Sólo un médico puede indicarle el rango de presión arterial normal y el punto en el que usted está en riesgo. Consulte a su médico para obtener esa información. Si las medidas tomadas con este producto caen fuera del rango, consulte a su médico.

Detector de latidos irregulares del corazón

Un latido de corazón irregular se detecta cuando el ritmo cardíaco varía mientras la unidad mide la presión arterial sistólica y diastólica. Durante cada medición, registra los intervalos de latidos del corazón y este equipo funciona a la desviación estándar. Si el valor calculado es mayor o igual a 15, el símbolo de latido irregular del corazón aparece cuando se muestran los resultados de medición.



PRECAUCIÓN

La aparición del icono IHB indica que se ha detectado una irregularidad en el pulso constante con un latido irregular durante la medición. Generalmente esto NO es motivo de preocupación. Sin embargo, si el símbolo aparece a menudo, recomendamos que acuda al médico. Por favor, tenga en cuenta que el dispositivo no reemplaza un examen cardiaco, pero sirve para detectar irregularidades del pulso en una etapa temprana.

Por qué mi presión arterial fluctúa a lo largo del día?

- 1 . La presión arterial individual varía todos los días varias veces. También es afectado por la manera de atar su brazalete y su posición de medición, así que por favor tome la medición en las mismas condiciones.
- 2 . Si la persona toma medicamentos, la presión variará más.
- 3 . Espere al menos 3 minutos para otra medición.



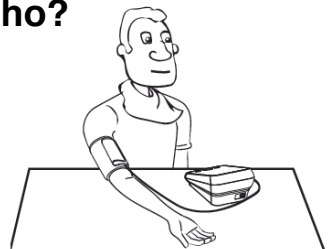
Por qué la presión arterial del hospital puede ser diferente al de casa?

La presión arterial es diferente incluso durante todo el día debido al tiempo, emoción, ejercicio etc., también existe el efecto “bata blanca”, que significa la presión arterial aumenta generalmente en clínicas


La necesidad de atención cuando se mide la presión arterial en casa:
 Si el manguito esta atado correctamente .
 Si el manguito es demasiado apretado o demasiado flojo.
 Si el manguito esta apretado en la parte superior del brazo.
 Si se siente ansioso.
 Tomar 2 o 3 respiraciones profundas antes de comenzar será mejor para la medición. Consejo: relájese durante 4-5 minutos hasta que se calme.

Es el resultado el mismo si se toma una medida en el brazo derecho?

Puede tomar medidas de los dos brazos, hay una posibilidad de que los resultados pueden diferir, así que sugerimos que tome medidas del mismo brazo cada vez.



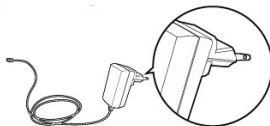
Esta sección incluye una lista de mensajes de error y frecuentes preguntas para problemas que pueden surgir con su monitor de presión arterial. Si el producto no funcionan como crees que deberían, consulte aquí antes que organice servicio.

PROBLEMA	SÍNTOMA	COMPRUEBE ESTO	SOLUCIÓN
No hay alimentación eléctrica.	Pantalla está oscura o no se enciende.	Las pilas están agotadas.	Replace with new batteries.
		Las pilas se han insertado de manera incorrecta.	Inserte las pilas correctamente
Las pilas están gastadas	 Muestra en la pantalla	Las pilas están bajas.	Sustituya por nuevas pilas
Mensajes de error	Muestra E1	El manguito no esta seguro	Vuelva a conectar el manguito y luego mida nuevamente.
	Muestra E2	El manguito no se ha inflado lo suficiente.	Vuelva a conectar el manguito y luego mida nuevamente
	Muestra E3	La presión del manguito es excedente.	Relajarse por un momento y, a continuación, volver a medir.
	E10 o E11 Muestra	El monitor detecto movimiento durante la medición.	El movimiento puede afectar la medida. Relájese durante un momento y luego mida otra vez.
	Muestra E20	El proceso de medición no detecta la señal de pulso.	Afloje la ropa en el brazo y luego medir otra vez
	Muestra E21	Fracasó e de la medida.	Relajarse por un momento y, a continuación, volver a medir.
	Muestra EExx en la pantalla.	Se ha producido un error de calibración	Repetir la medición. Si el problema persiste, póngase en contacto con el minorista o nuestro Departamento de servicio al cliente para obtener asistencia adicional. Consulte la garantía para la información de contacto e instrucciones para la devolución

Alimentación	<p>Con baterías: 6VDC 4*AAA baterías Con adaptador CA: 6V$\overline{=}$1A (Se puede suministrar adaptador CA sólo para el modelo UE0WCP-060100SPA) (No incluido)</p>
Pantalla	Digital LCD V.A.148mm*29mm
Método de medición	Método oscilométrico
Rango de medición	<p>Presión del manguito 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) Presión de medida: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Valor del pulso: (40~199) latido/minuto</p>
Precisión	<p>Pressure: 5°C-40°C Centre\pm0.4kPa(3mmHg) Valor del pulso:\pm5%</p>
Condiciones normales de funcionamiento	<p>Temperature:5°C to 40°C Humedad relativa \leq85% Presión atmosférica: 86kPa to 106kPa</p>
Condiciones de almacenamiento y transporte	<p>Temperatura: -20°C- 60°C Humedad relativa: 10%RH-93%RH Presión atmosférica: 50kPa-106 kPa</p>
Perímetro de medida del brazo superior	Sobre 22cm~42cm
Peso	Approx.300g(Excluyendo las pilas)
Dimensiones exteriores	Approx.200mm*60mm*56mm
Adjunto	4*AAA batteías, manual de usuarios
Modo de operación	Operación continua
Grado de protección	Tipo BF
Protección contra el ingreso del agua	IP21

Componente autorizado

1.Utilice el adaptador de TRANSTEK autorizado. (No incluido)



Adaptador
Modelo UE08WCP-060100SPA
Entrada 100~240V 50~60Hz,400mA
Salida 6V==1A
(Certificado conforme con la norma UL)

Información de contacto

Distribuido por:

SHINEMART LTD Unit 2 Spilsby Road Harold Hill Romford Essex RM3 8SB UK

Fabricado por: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Compañía: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Dirección: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan,528437,Guangdong,China

Representante autorizado en Europa:

Compañía: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Dirección: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Guia EMC

1 . EQUIPOS ELÉCTRICOS MÉDICOS necesitan tomar precauciones especiales en cuanto a compatibilidad electromagnética y las necesidades que se van a instalar y poner en servicio de acuerdo con la información de EMC suministrada en los documentos adjuntos.

2 . Equipos de comunicaciones inalámbricas, como dispositivos conectados a la red doméstica inalámbrica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones base, walkie-talkies puede afectar a este equipo y, por tanto, deberán conservarse por lo menos una distancia $d=3$, 3m de distancia del equipo. (Nota: Como se indica en la Tabla 6 de la norma IEC 60601-1-2:2007 para MI EQUIPO, un típico teléfono celular con una potencia máxima de salida de 2 W rendimiento $d=3$, 3m en un nivel de inmunidad de 3V/m)

Cumple con la lista de normas europeas

Gestión de Riesgos	EN/ISO 14971:2007
Etiquetaje	ISO/EN 15223-1:2012
Manual de usuario	EN 1041:2008
Requisitos generales de seguridad	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
No invasivo, Esfigmomanómetros, Requisitos generales	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009 EN 1060-4:2004
Compatibilidad electromagnética	EN 60601-1-2:2007/AC:2010
Software Lifetime	IEC/EN 62304:2006+AC:2008
Usabilidad	EN 60601-1-6:2010 EN 62366:2008

Garantía

Garantía de servicio después de venta

NOTA: ESTAS DECLARACIONES NO AFECTAN SUS DERECHOS LEGALES COMO CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado bajo las más estrictas control de calidad y utilizando materiales

de alta calidad para asegurar confiabilidad y excelente funcionamiento. Este exprimidor dará buen servicio y una larga duración, siempre y cuando se utilice correctamente y sea bien mantenido. El producto está garantizado por 1 año desde la fecha de compra original. Si surge cualquier defecto debido a un error/defecto de fábrica o mano de obra, entonces el producto debe ser devuelto al lugar original de compra. Reembolso o reemplazo es a discreción de la compañía.

Productos Duronic se ofrecen con una garantía de 1 año bajo las siguientes condiciones:

1. El producto debe ser devuelto al vendedor con comprobante de compra original.
2. El producto debe instalarse y usarlo según las instrucciones contenidas en este manual.
3. Este aparato es únicamente de uso doméstico.
4. No cubre desgaste, daños maliciosos, uso indebido, negligencia, reparaciones inexpertas o partes consumibles.
5. Shine-Mart Ltd no será responsable por cualquier daño consecuente, accidentes o pérdidas.
6. Shine-Mart Ltd no es responsable ah llevar a cabo cualquier tipo de servicio, bajo la garantía.
7. Valido solamente dentro de la (EU).



Este producto esta equipado con enchufe/fusible Europeo
Importado por Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y electrónicos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudar a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos

Follow Us



[duronic.com](https://www.youtube.com/duronic.com)



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/@duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://www.twitter.com/@duronicmedia)

Manuale D'istruzioni In Italiano

Indice

INTRODUZIONE

Informazioni di sicurezza
Guida display LCD
Monitor del prodotto
Componenti

PRIMA DI INIZIARE

Scelta dell'alimentazione adatta
Installare e cambiare le batterie
Impostare data, ora e unità di misura

MISURAZIONI

Installare il bracciale
Effettuare una misurazione

RICHIAMARE LE MISURAZIONI SALVATE

Visualizzare i record
Eliminare i record

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Consigli per effettuare le operazioni
Manutenzione

GUIDA SULLA PRESSIONE SANGUIGNA

Cosa sono la pressione sistolica e la pressione diastolica?
Che cos'è la classificazione standard per la pressione sanguigna? Perché la mia pressione sanguigna è varia durante la giornata? Perché la misurazione ottenuta a casa è diversa dalle misurazioni effettuate dal medico?
I risultati rimangono invariati a differenza da quale braccio sia effettuata la misurazione?

RISOLUZIONE PROBLEMI

SPECIFICAZIONI

COMPONENTI AUTORIZZATI NECESSARI

INFORMAZIONI DI CONTATTO

DESCRIZIONE DELLA COMPATIBILITÀ ELETTRONICA

Grazie per aver scelto il misuratore di pressione (BPM450) della SHINEMART. l'apparecchio consente la misurazione della pressione sanguigna, del battito cardiaco e salva automaticamente i risultati. La struttura vi garantisce una lunga durata. Le misurazioni ottenute dal BPM450 sono equivalenti a quelle ottenute da un esperto attraverso il metodo della auscultazione dello stetoscopio Questo manuale contiene importanti informazioni di salute e sicurezza, e fornisce passo per passo istruzioni per l'uso del prodotto Si prega di leggere il manuale attentamente prima di utilizzare il prodotto

Caratteristiche:

150*34mm Display LCD retroilluminato con LED blu









Sensore touch

Capacità di memoria di 60 misurazioni

Tecnologia di caricamento del processo di misurazione

Informazioni di sicurezza

I seguenti segni appariranno sul manuale d'istruzioni, etichetta o altri componenti. Essi sono necessari all'utilizzo corretto dell'apparecchio.

	Simbolo per "Leggere le istruzioni prima dell'uso"		Simbolo per "Parti di tipo BF applicate"
	Logo CE: Conforme ai requisiti necessari della direttiva sugli apparecchi medici 93/42/EEC..		Smaltimento: Non buttare in una comune pattumiera. Effettuare la raccolta separatamente in quanto necessita di un trattamento diverso.
	Produttore		corrente diretta
SN	Specifiche Numero seriale		Rappresentazione EC REP certificada dall'UE
	Simbolo per "data di produzione"		

**CAUTION**

This device is intended for adult use only.

This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure. It is not intended for use on extremities other than the wrist or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.

Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. This unit allows you to monitor your blood pressure. Do not begin or end medical treatment based solely on physician for treatment advice.

If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Never change a prescribed medication without consulting your physician.

This unit is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations.

If the cuff pressure exceeds 40 kPa (300 mmHg), the unit will automatically deflate. Should the cuff not deflate when pressure exceeds 40 kPa (300 mmHg), detach the cuff from the wrist and press the button to stop inflation.

To avoid measurement errors, carefully read this manual before using the product.

The equipment is not AP/APG equipment and not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

The operator shall not touch output of AC adapter and the patient simultaneously.

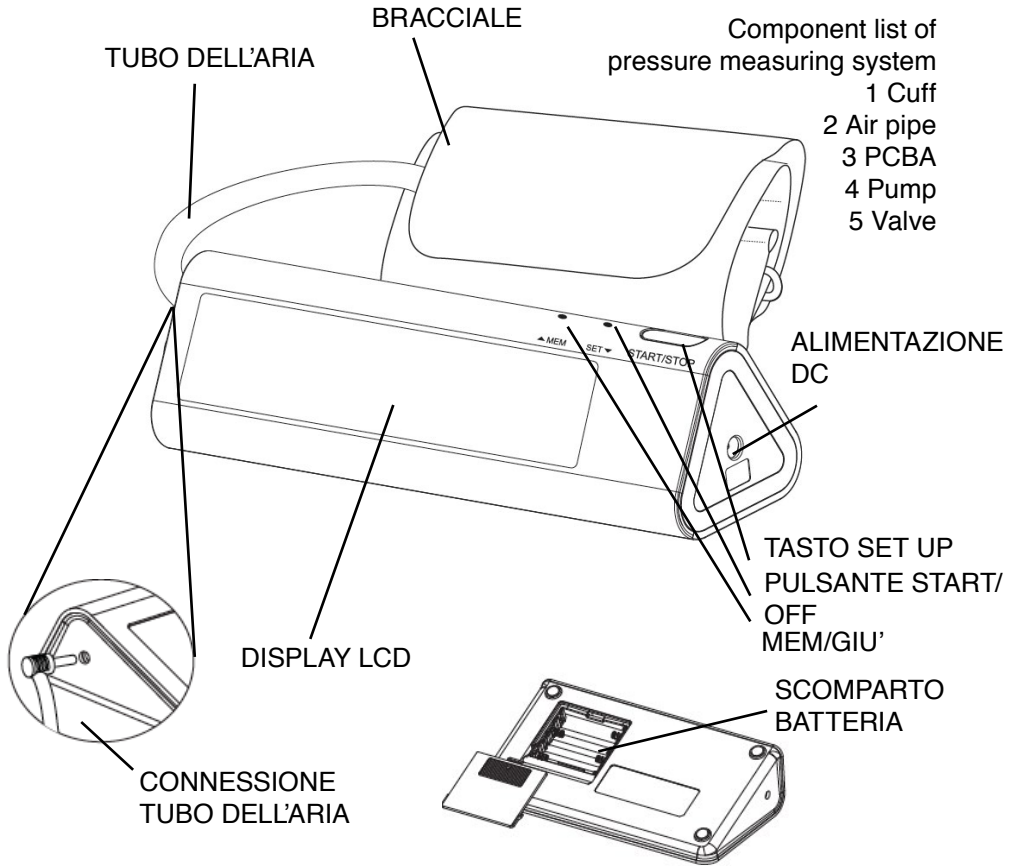
To avoid measurement errors, please avoid the condition of strong electromagnetic field radiated interference signal or electrical fast transient/burst signal when using the AC adaptor.

Indicatori Display LCD



SIMBOLI	DESCRIZIONE	CAUSA
SYS	Pressione sistolica	Risultato della pressione alta
DIA	Pressione diastolica	Risultato pressione bassa
Pul/min	Pulsazioni	Pulsazioni/minuti
▼	Deflazione	Deflazione del bracciale
8:59	orario(ore:minuti)	Orario
M 18/60	Memoria	Se mostra "M", la misurazione effettuata corrisponde a una conservata in memoria. (vedi pag.9)
mmHg	mmHg	Unità di misura della pressione sanguigna (1mmHg=0.133kPa)
kPa	kPa	Unità di misura della pressione sanguigna (1kPa=7.5mmHg)
Lo	Indicatore di batteria	Batteria esaurita si necessita di cambiarla
Hand icon	indicatore di movimento	possibilità di letture ellate
AVG	Media	Indica la pressione media
Magnifying glass icon	Richiama	verranno mostrate le misurazioni salvate
Heart icon	Aritmia	Battito cardiaco Irregolare
Normal	Grado	Grado della pressione sanguigna. Per istruzioni fare riferimento a pagina 13

Monitor Components



List

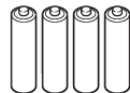
1. Blood Pressure Monitor



2. Cuff (22-42cm)



3. 4*AAA Alkaline Batteries



4. User Manual

La scelta della batteria

- 1.Modalità alimentazione a batteria:
6VDC 4*AAA Batterie alcaline
 - 2.Modalità alimentazione AC: 6V===1A
100-240V~, 50-60HZ,400mA
(UE08WCP-060100SPA tipologie di
alimentatore supportato)
- La figura sulla destra mostra la
porta dell'alimentatore.



ATTENZIONE

Per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio, si raccomanda l'uso delle corrette modalità di alimentazione.

Cambio della batteria

1. Rimuovere la cover del vano batterie.
2. Inserire le batterie secondo la corretta polarità, come mostrato.
3. riposizionare il coperchio

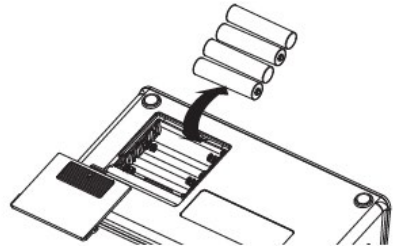
Sostituire le batterie quando:



E' mostrato

Il display è fioco

Il display non si illumina



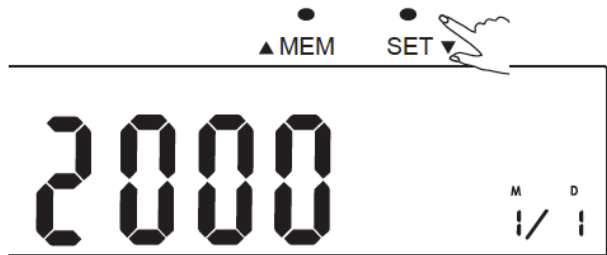
ATTENZIONE

Rimuovere le batterie se si prevede di non dover utilizzare il BPM450 per lungo tempo. Si prega di gettare nell'apposita raccolta la precedente batteria, nociva per l'ambiente. Rimuovere la vecchia batteria e seguire le indicazioni per un corretto smaltimento.

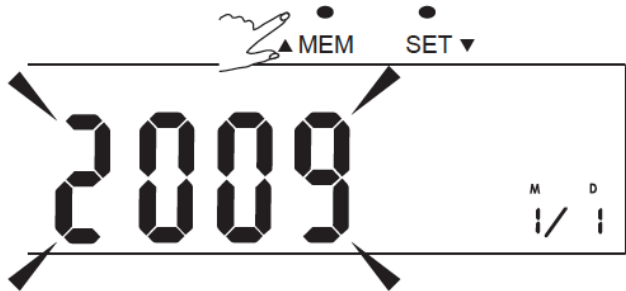
Impostare data, ora, e unità di misura

E' importante impostare data e ora prima di utilizzare l'apparecchio così ogni misurazione verrà registrata correttamente e conservata in memoria (anno :2000—2050, ora:24 H)

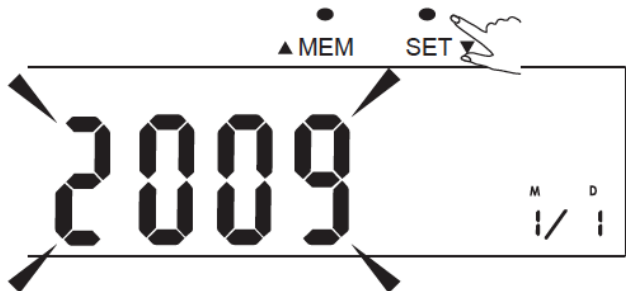
1. Mentre l'unità è spenta, tenere premuto il tasto SET per 3 secondi per impostare l'anno



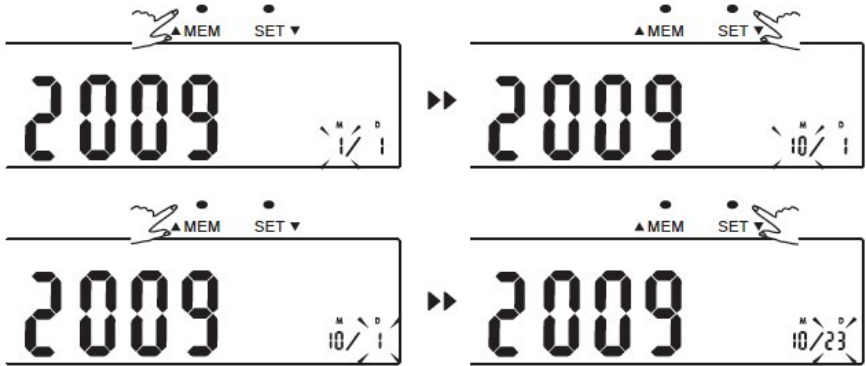
2. Premere il tasto MEM per cambiare l'anno.



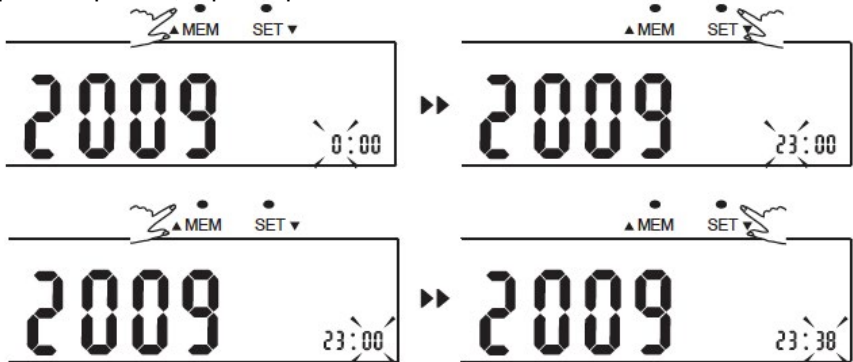
3. Una volta selezionato l'anno premere il tasto SET per salvare e passare all'impostazione del mese.



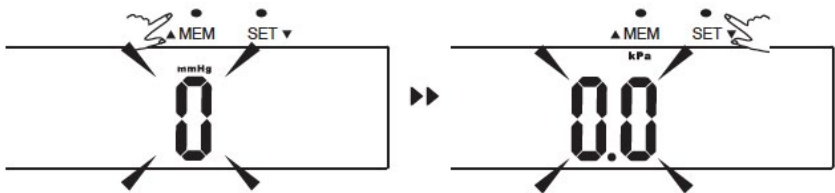
4. Ripetere i punti 2, 3 per impostare giorno e mese.



5. Ripetere i punti 2, 3 per impostare ore e minuti.



6. Ripetere i punti 2 e 3 per impostare l'unità di misura.

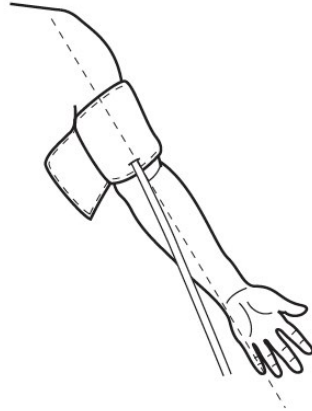


7. Dopodichè il vostro misuratore sarà impostato, verrà visualizzato sullo schermo la scritta DONE come da figura, e si spegnerà automaticamente.

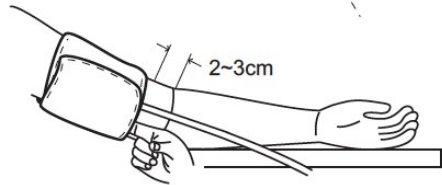


Collegare il bracciale

1. Allacciare il bracciale sul braccio facendo attenzione che la posizione del tubo sia all'interno del braccio in linea verticale con il dito mignolo.

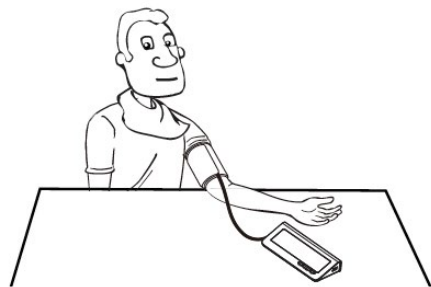


2. Il bracciale deve essere ben depressurizzato ma non troppo stretto. Il bracciale deve essere tale da poter inserire un dito tra esso ed il proprio braccio.



3. Restare seduti comodamente adagiando il proprio braccio sinistro su una superficie piana.

Riposare almeno 5 minuti prima di effettuare la misurazione. Attendere 3 minuti tra una misurazione e l'altra. Ciò permette al sangue di riprendere la circolazione
Per ottenere risultati significativi, ripetere le misurazioni in condizioni simili. Per esempio, ripetere la misurazione giornaliera sempre allo stesso orario, sullo stesso braccio, o direttamente dal medico.



Effettuare una misurazione

1. Premere il tasto START/STOP e il misuratore effettuerà una misurazione automaticamente.



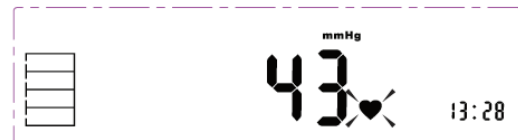
Display LCD



Regolazione automatica sullo 0.



Depressurizzazione, gonfiaggio e misurazione automatica.



Mostra e salva i risultati in automatico.



2. Premere il tasto START/STOP per spegnere il misuratore, altrimenti si spegnerà dopo 1 minuto di stand-by.



Visualizzare le misurazioni

1. Premere il tasto “MEM” per visualizzare la media delle misurazioni salvate.



Il simbolo “AVG” verrà visualizzato alla destra dello schermo



2. Premeri il tasto “MEM” oppure “SET” per visualizzare la misurazione desiderata.



UP DOWN



La data e l’ora della misurazione verranno visualizzate in successione



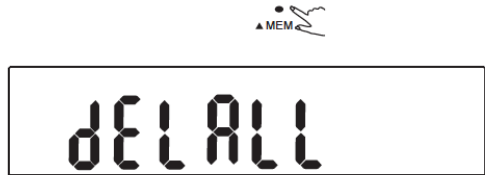
ATTENZIONE

La misurazione più recente verrà visualizzata per prima. Ad ogni nuova misurazione verrà assegnato il numero 1. Tutte le altre misurazioni verranno scalate di un numero (EX. la numero 2 diventa 3, il 3 diventa 4 e così via) l’ultima (N°60) verrà cancellata.

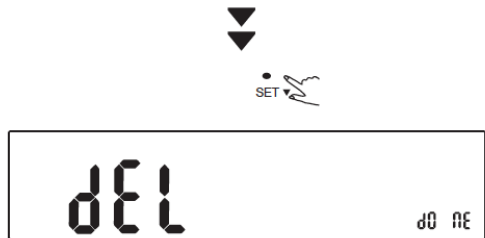
Eliminare le misurazioni salvate in memoria

Se si desidera eliminare le misurazioni seguire le seguenti operazioni.

1. Tenere premuto il tasto MEM per 3 secondi, il display lampeggerà e mostrerà il messaggio DELALL.



2. Premere il tasto SET ed il display si spegnerà automaticamente dopo aver mostrato DEL.



3. Se non si desidera eliminare le misurazioni basta premere il tasto START/STOP per annullare l'operazione.



4. Se non ci sono misurazioni salvate in memoria verrà mostrata la schermata in figura.



Tips For Measurement

Measurements may be inaccurate if taken in the following circumstances.



Attendere almeno 1 ora
dopo aver mangiato o
bevuto



misurazione dopo aver
fumato o bevuto caffè, tè



Attendere almeno 20 minuti
dopo aver fatto il bagno



Mentre si parla al telefono
o si muove la mano



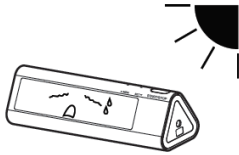
In un ambiente molto freddo



Quando si necessita di andare in bagno

Maintenance

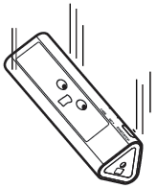
In order to get the best performance, please follow the below instructions.



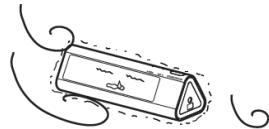
Tenere in un luogo asciutto lontano dal sole



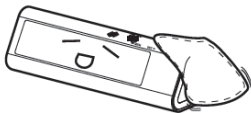
Evitare il contatto con l'acqua, pulire con un panno umido se necessario.



Evitare agitazioni eccessive e urti



Evitare la polvere e ambienti con temperature instabili



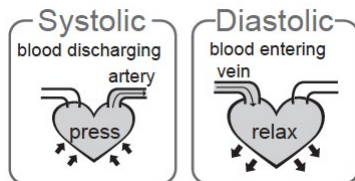
Pulire la sporcizia con un panno umido



NON lavare il bracciale

Cosa sono la pressione sistolica e la pressione diastolica?

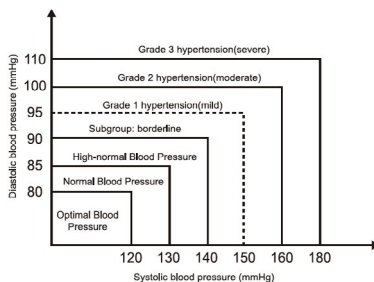
Quando i ventricoli si contraggono e pompano sangue fuori dal cuore, la pressione raggiunge il suo valore massimo, ovvero la pressione sistolica. Quando il cuore si rilassa tra un battito e l'altro, la pressione più bassa è quella diastolica



Che cos'è la classificazione standard della Pressione sanguigna?

Di seguito è illustrata la classificazione della pressione sanguigna dal WHO e dal ISH nel 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)	Normal	Mild	Moderate	Severe		
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110



ATTENZIONE

Solo un medico può dirvi il valore normale della vostra pressione e il valore a cui sarete a rischio. Si prega di consultare il Proprio medico per ottenere tali valori. Se le misurazioni effettuate con questo apparecchio dovessero essere fuori dai valori indicati, consultare il medico.

Rilevatore di battito cardiaco irregolare

Questo misuratore di pressione sanguigna è equipaggiato con un rilevatore intelligente di battito cardiaco irregolare (IHB) o aritmia. Durante ogni misurazione, questo dispositivo registra gli intervalli tra i battiti cardiaci e calcola lo scarto quadratico medio. Se il valore calcolato è maggiore uguale a 15, l'apparecchio mostrerà il simbolo IHB sullo schermo mentre mostra il risultato.



ATTENZIONE

Il simbolo IHB indica una pulsazione irregolare consistente e un battito cardiaco irregolare sono stati rilevati durante la misurazione. Generalmente non è un segno d'allarme. Tuttavia, se il simbolo compare spesso, si raccomanda di consultarsi con un medico competente. Si prega di notare che l'apparecchio non sostituisce un esame cardiaco, ma aiuta ad identificare irregolarità ad uno stadio primario.

Perchè la mia pressione varia durante una giornata?

1. Le variazioni della pressione sanguigna durante lo stesso giorno, dipendono da come si allaccia il bracciale e la posizione nella quale si effettuano le misurazioni.
2. Le variazioni nella pressione sono maggiori quando si assumono medicinali.
3. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare un'altra misurazione



Perchè la pressione registrata in ospedale è diversa da quella a casa?

La pressione sanguigna è differente durante le 24H a causa del tempo, stato fisico e mentale, affaticamento ecc. specialmente l'ambiente ospedaliero influisce su tale fattore


Se il risultato della misurazione sul braccio destro è lo stesso?

Dipende da persona a persona, perciò si consiglia di effettuare la misurazione sempre sullo stesso braccio.

Accorgimenti di cui tenere conto quando si effettua la misurazione a casa:
 Che il bracciale sia allacciato correttamente. Che non sia troppo stretto.
 Che sia applicato sul braccio. Se si è in stato d'ansia si consiglia di respirare profondamente 2-3 volte. prima di iniziare.
 Consiglio: rilassarsi per almeno 5 minuti



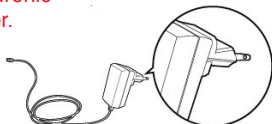
Questa sezione include una lista di errori e FAQ per problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo del misuratore di pressione. Se il prodotto non funziona come dovrebbe si prega di consultare questa guida prima di effettuare qualunque azione.

Problema	Descrizione	Controllare che	Soluzione
Non si accende	Il display è fioco o non si accende.	Batterie esaurite.	Cambiare le batterie
		Batterie installate in modo errato	Inserire le batterie correttamente
Batterie in esaurimento	 Mostrato sul display	Batterie siano cariche	Cambiare le batterie
Messaggio d'errore	E 1 Mostrato	Il bracciale non è fissato.	Allacciare il bracciale ed effettuare la misurazione
	E 2 Mostrato	Il bracciale è troppo stretto	Riposizionare il bracciale ed rimisurare
	E 3 Mostrato	La pressione del bracciale è troppo alta	Rilassarsi per un momento e ripetere la misurazione
	E 10 or E11 Mostrato	Movimento rilevato durante la misurazione.	I movimenti possono influire sulle misurazioni, ripetere da rilassati.
	E20 Mostrato	Il processo di misurazione non rileva alcuna pulsazione.	Assicurarsi che niente blocchi il flusso di sangue che affluisce nel braccio
	E21 Mostrato	Misurazione errata.	Rilassarsi per un poco e ripetere la misurazione.
	EExx,Mostrato sul display.	Errore di calibrazione	Rifare la misurazione. se il problema persiste contattare il venditore per ulteriore assistenza. Fare riferimento alla garanzia per i contatti e le informazioni di reso.

Alimentazione	Alimentazione a batteria: 6VDC 4*AAA batterie alcaline alimentatore AC: 6V===1A 100-240V~, 50-60HZ,400mA (compatibile solo con le seguenti tipologie: UE08WCP-060100SPA)
Display	Digital LCD V.A.150*34mm
Modalità di misurazione	Modalità test oscillografica
Intervalli di misurazione	Pressione:0~40kpa(0~300mmHg) Battiti:(40~199)Battiti/minuto
Precisione	Pressione: 15°C~25°C con ± 0.4 kpa(3mmHg) 10°C~40°C(da 15°C~25°C) con ± 0.8 kpa(6mmHg) valore battiti: $\pm 5\%$
Condizioni di funzionamento	Temperatura:10°C~40°C Umidità $\leq 80\%$
Condizioni di conservazione	Temperatura:-20°C~60°C umidità:10%~93%
Circonferenza del braccio compatibile	Circa 22cm~42cm
Peso	Circa. 300g (escluse le celle)
Dimensioni	Circa. 200*60*56mm
Accessori	4*AAA batterie alcaline, manuale d'istruzioni
Modalità di operazioni	Operazioni continue
Certificazione	Tipo B CE
Protezione contro l'acqua	IPX0

Authorized Component

Please use the Duronic authorized adapter.
(Not Included)



Adapter
Input: 100~240V, 50~60Hz,400mA
Output: 6V===1A
Type: UE08WCP-060100SPA
(Conforms to UL certificate)

Contact Information

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 2, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB UK

Manufactured by: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Company: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Address: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan,528437,Guangdong,China

Authorized European Representative:

Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

EMC Guidance

1. MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS

2. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance $d=3$, 3m away from the equipment.

(Note: As indicated in Table 6 of IEC 60601-1-2:2007 for ME EQUIPMENT, a typical cell phone with a maximum output power of 2 W yields $d=3$, 3m at an IMMUNITY LEVEL of 3V/m)

Standard europei rispettati

Gestione del rischio	EN/ISO 14971:2007
Etichetta	EN 15223-1:2012
Manuale di istruzioni	EN 1041:2008
Requisiti generali di sicurezza	EN 60601-1:2006/AC2010 EN 60601-1-11:2010
Requisiti generali per sfignomometri non invasivi	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009 EN 1060-4:2004
Compatibilità Elettromagnetica	EN 60601-1-2:2007/AC:2010
Durata del software	EN 62304:2006/AC:2008
Usabilità	EN 60601-1-6:2010 EN 62366:2008

Garanzia

Questo prodotto è garantito per una durata determinata con il distributore a partire dalla data di acquisto contro ogni difetto derivante da difetti di fabbricazione o dei materiali. Questa garanzia non copre difetti o danni derivanti da installazione impropria, uso improprio o usura anomala del prodotto.

L'apparecchio deve essere restituito nella sua confezione originale e accompagnato dalla ricevuta e deve essere stato utilizzato in modo corretto. È importante rispettare le istruzioni per l'uso e le precauzioni di sicurezza indicate di seguito. Inoltre, non possiamo garantire l'apparecchio se è stato modificato o riparato dall'acquirente o da terzi.

1 anno di garanzia da Shine-Mart Ltd, proprietari del marchio commerciale Duronic.

NOTA: QUESTE DICHIARAZIONI NON INFLUISCONO SUI DIRITTI LEGALI DEL CONSUMATORE

Questo prodotto è stato realizzato con le rigorose procedure del controllo qualità, e utilizzando materiali di altissima qualità, per garantire affidabilità e prestazioni eccellenti. Vi regalerà un servizio ottimo e a lungo termine, purchè venga opportunamente usata e mantenuta. Il prodotto è garantito per 1 anno dalla data di acquisto. Se sorge qualche difetto a causa di materiali difettosi o scarsa manodopera, il prodotto difettoso dovrà essere restituito al luogo originale di acquisto. Il rimborso o la sostituzione sono a discrezione dell'azienda. I prodotti Duronic offrono 1 anno di garanzia alle seguenti condizioni:

1. Il prodotto deve essere restituito al rivenditore con la prova d'acquisto originale
 2. Il prodotto deve essere installato e usato seguendo le istruzioni contenute nel manuale.
 3. Il prodotto va utilizzato solo per scopi domestici. Non è da utilizzarsi per uso commerciale.
 4. La garanzia non copre usura, danni volontari, abuso, negligenza, riparazioni inesperte o consumo dei materiali.
 5. Shine-Mart Ltd non è responsabile per Danni accidentali o consequenziali.
 6. Shine-Mart Ltd non è tenuta a eseguire qualsiasi tipo di riparazione, ai sensi della garanzia.
 7. Termini validi in tutta l'unione europea *Ci riserviamo il diritto di modificare le sopracitate condizioni Per parti di ricambio si prega di consultare il sito www.duronic.com
- Corretto smaltimento del prodotto.



Questo prodotto è inclusivo di spina certificata BS importata da Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) Tutti i prodotti marcati WEEE non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti i prodotti marcati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente. Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

Follow Us



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Instrukcja Obsługi. Polski

Spis treści

WPROWADZENIE

Informacje bezpieczeństwa

Informacje wyświetlacza

Elementy urządzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wybór zasilania

Instalacja i wymiana baterii

Ustawianie daty i godziny i jednostek pomiaru

POMIAR

Zakładanie mankietu

Rozpoczęcie pomiaru

HISTORIA POMIARÓW

Zapisywanie pomiarów

Usuwanie pomiarów

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

Porady dla użytkownika

Konserwacja

O CIŚNIENIU KRWIWI

Co to jest ciśnienie krwi skurczowe i rozkurczowe?

Co to jest standardowa klasyfikacja ciśnienia?

Dlaczego ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia?

Dlaczego pomiar wykonany w szpitalu różni się od pomiaru w domu?

Czy wynik będzie taki sam, jeśli pomiar zostanie dokonany na prawym ramieniu??

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

SPECYFIKACJA

DOPUSZCZALNE WYPOSAŻENIE

KONTAKT

ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA (EMC)

ZGODNOŚĆ Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Dziękujemy za wybranie ciśnieniomierza firmy SHINEMART. Urządzenie wyświetla informacje na temat ciśnienia krwi, pulsu oraz zapisuje je. Zaprojektowane urządzenie gwarantuje przynajmniej dwa lata działania. Odczyty pobrane przez ciśnieniomierz są równoważne do tych uzyskanych przez wyszkolonego obserwatora za pomocą mankietu, czy metodą osłuchiwania stetoskopem. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji oraz zapewnia instrukcje krok po kroku dotyczące korzystania z produktu. Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcję.

Features:

148 mm x 29 mm Cyfrowy wyświetlaczdotykowy

Maksymalna ilość zapisanych odczytów: 60

Technologia pomiaru metoda oscylograficzna

Informacje bezpieczeństwa

Poniższe symbole mogą pojawiać się w instrukcji obsługi, na etykiecie lub innym elemencie. Są standardowym wymogiem.

	PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ		Część aplikacyjna typu BF
	Znak CE: potwierdza zgodność z normą dla urządzenia medycznego z dyrektywy 93/42/EEC		Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent		Prąd stały
SN	Numer Seryjny		Przedstawiciel handlowy w UE
	Data produkcji		



UWAGA

Urządzenie jest przeznaczone do użytku dla osób dorosłych.

Produkt został zaprojektowany jako nieinwazyjny ciśnieniomierz mierzący i rejestrujący ciśnienie krwi. Nie jest przeznaczony do użycia na innych częściach ciała niż ramię lub do funkcji innych niż uzyskanie pomiaru ciśnienia krwi.

Nie należy mylić samokontroli z autodiagnozą. To urządzenie umożliwia monitorowanie ciśnienie krwi. Nie zaczynaj ani nie kończ leczenia bez zgody lekarza.

Jeśli zażywasz leki, skonsultuj się z lekarzem, aby ustalić najbardziej odpowiedni czas pomiaru ciśnienia tętniczego. Nigdy nie zmieniaj przepisanych leków bez konsultacji z lekarzem.

Jeżeli urządzenie było używane do mierzenia pacjentów z powszechnymi zaburzeniami rytmu, takimi jak pobudzenia przedwczesne przedsionkowe lub komorowe oraz migotanie przedsionków, najlepszy wynik może wystąpić z odchyleniem. Proszę skonsultować się z lekarzem na temat wyniku.

Jeśli ciśnienie w mankiecie przekroczy 40 kPa (300 mmHg), urządzenie automatycznie ulegnie deflacji. Jeżeli mankiet nie ulegnie opróżnieniu, gdy ciśnienie przekroczy 40 kPa (300 mmHg), odłącz mankiet od ramienia i naciśnij przycisk START / STOP, aby zatrzymać pompowanie.

Urządzenie nie jest sprzętem klasy AP/APG i nie nadaje się do użytku w obecności palnych mieszanin substancji znieczulających z powietrzem lub podtlenkiem azotu.

W trakcie pracy urządzenia nie należy dotykać styków baterii i/lub zasilacza. Aby uniknąć błędów pomiaru, należy unikać silnych zakłóceń pola elektromagnetycznego oraz gwałtownych wyładowań. Użytkownik odpowiada za bezpieczeństwo użytkowania produktu i sprawdzenie jego poprawnego działania przed użyciem.

Stosowanie tego urządzenia przez kobiety w ciąży lub podejrzewających ciążę jest niewskazane ze względu na brak danych odnośnie oddziaływania urządzenia na płód.

Na specjalne życzenie producent dostarczy schematy elektryczne, listy części składowych itp. To urządzenie nie nadaje się do ciągłego monitorowania podczas zabiegów operacyjnych lub wypadków ponieważ palec i ramię badanej osoby może ulec obrzęknięciu, utracie czucia, lub zasinieniu.

Urządzenia należy używać w warunkach wskazanych w instrukcji obsługi. W przeciwnym wypadku działanie i trwałość urządzenia mogą ulec ograniczeniu.

Podczas użytkowania Pacjent ma kontakt z mankietem. Materiały, z których wykonano mankiet, zostały przebadane i stwierdzono, że są zgodne z wymaganiami norm ISO 10993-5:2009 oraz ISO 10993-10:2010. Kontakt z nimi nie powoduje uczulenia ani podrażnienia.

Należy używać akcesoriów i wyposażenia wskazanego/autoryzowanego przez Producenta. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia i zagrożenia dla Użytkownika.

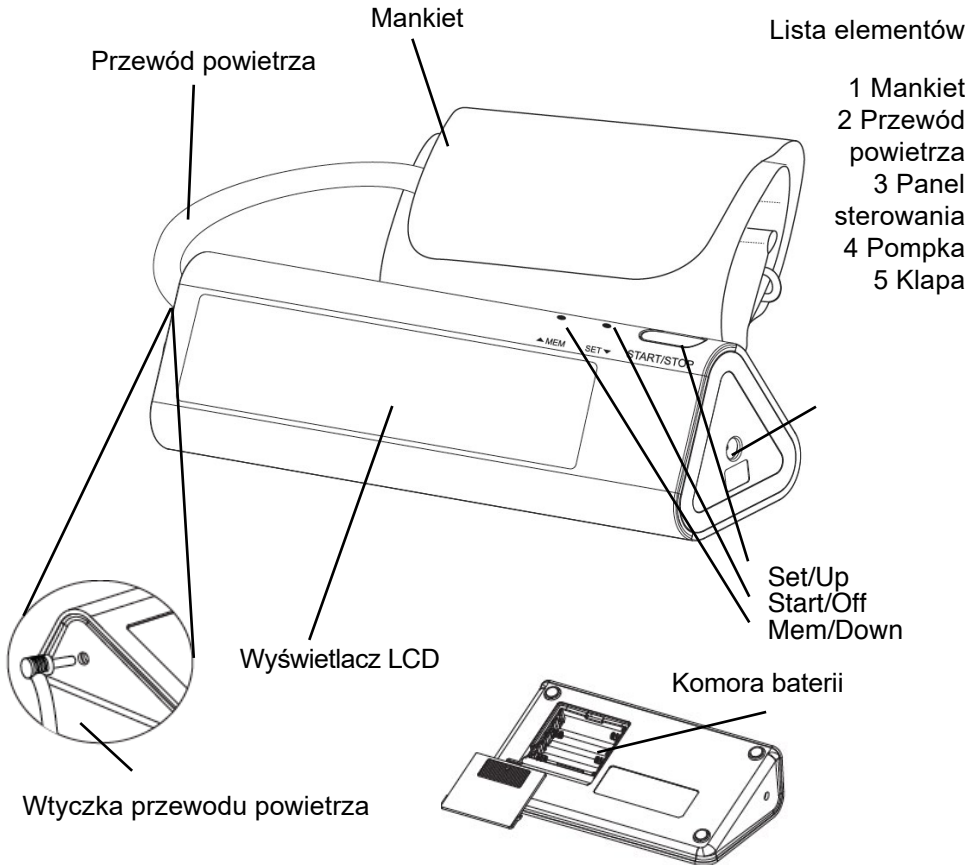
Urządzenie nie musi być kalibrowane w okresie dwóch lat niezawodnego użytkowania. Akcesoria, wyposażenie oraz elektryczny sprzęt medyczny należy usuwać zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. W razie problemów z urządzeniem dotyczących konfiguracji, konserwacji lub użytkowania należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta firmy Duronic. Nie wolno otwierać obudowy urządzenia ani dokonywać w nim samodzielnych napraw. W razie zauważenia nieprawidłowości działania należy powiadomić o tym producenta. Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej szmatki. Nie stosować ściernych ani lotnych środków czyszczących.

Informacje wyświetlacza



Symbol	OPIS	OBJAŚNIENIE
SYS	Skurczowe ciśnienie krwi	Wysokie ciśnienie
DIA	Rozkurczowe ciśnienie krwi	Niskie ciśnienie
Pul/min	Tętno	Liczba uderzeń na minutę
	Wypuszczanie powietrza	powietrze z mankietu zostaje wypuszczone
8:59	Czas (godzina:minuty)	Dokładna godzina
	Pamięć	"M" to oznaczenie odczytu zapisanego w pamięci urządzenia
mmHg	mmHg	Jednostka pomiaru ciśnienia krwi
kPa	kPa	Jednostka pomiaru ciśnienia tętniczego (1kPa=7.5mmHg)
	Staba bateria	Baterie są na wyczerpaniu i wymagają wymiany
	Wstrząsy	Informacja o wstrząsach w trakcie pomiaru
	Średnia	Średnia pomiarów ciśnienia
	Przywoływanie pomiarów	Pomiary będą przywoływane
	Arytmia	Nieregularna praca serca
	Klasyfikacja	Proszę zapoznać się z klasyfikacją

Elementy urządzenia



Lista elementów

1. Ciężniomierz



2. Mankiet (22~42 cm)
(Typ ochrony BF)



3. 4*AAA Baterie



4. Instrukcja obsługi

Wybór zasilania

1. Moc baterii: 6VDC 4*AAA

2. Tryb zasilania z zasilacza sieciowego: 6V $\overline{=}$ 1A

(Może być zasilany przez model zasilacza sieciowego. Tylko UE08WCP-060100SPA) (nie dołączony) Obraz przedstawia wtyczkę zasilacza.

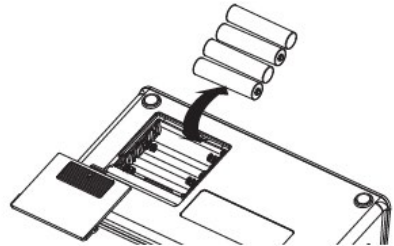



Uwaga:

Aby uzyskać najlepszy efekt i chronić swoje urządzenie, użyj wymaganej baterii i rekomendowanego zasilacza.

Instalowanie i wymiana baterii

1. Usuń klapę baterii.
 2. Zainstaluj baterie zgodnie z polaryzacją prezentowaną na rysunku.
 3. Nałóż klapę baterii.
- Wymień baterię, gdy wystąpią następujące sytuacje:



Na wyświetlaczu pojawia się 

Wyświetlacz ściemnia się.

Urządzenie nie włącza się



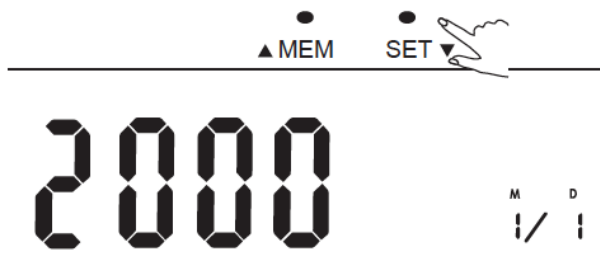
Uwaga:

Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie przez jakiś czas używane. Stara bateria jest szkodliwa dla środowiska, nie wyrzucaj jej razem z innymi odpadkami. Wyjmij starą baterię z urządzenia i postępuj zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi recyklingu. Nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować lub wyciekać.

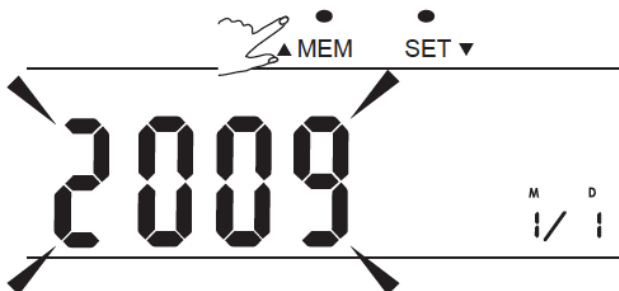
Ustawianie daty, godziny i jednostki pomiaru

Ważne abyś ustawił czas przed użyciem ciśnieniomierza dla zapamiętania odczytu w pamięci urządzenia.
(zakres ustawienia roku: 2000- 2050, czasu: 24 godz)

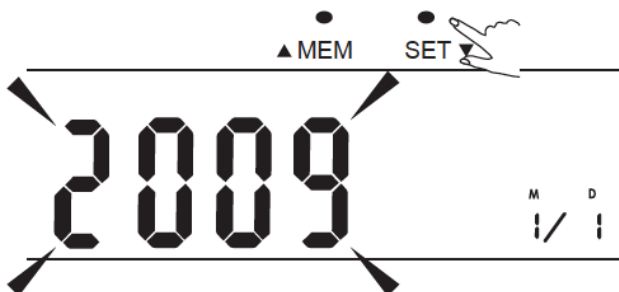
1. Kiedy urządzenie jest wyłączone przyciśnij przycisk "SET" przez 3 sekundy.



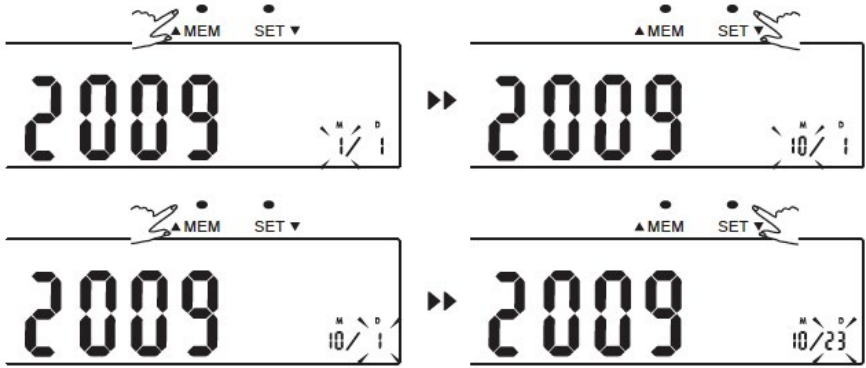
2. Wciśnij MEM , aby zmienić [ROK].



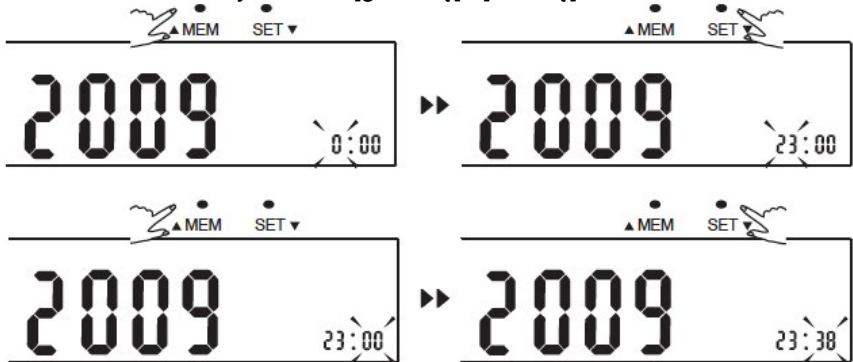
3. Kiedy ustawisz właściwy rok wciśnij SET , aby zapisać ustawienia. Urządzenie automatycznie przejdzie do następnego kroku.



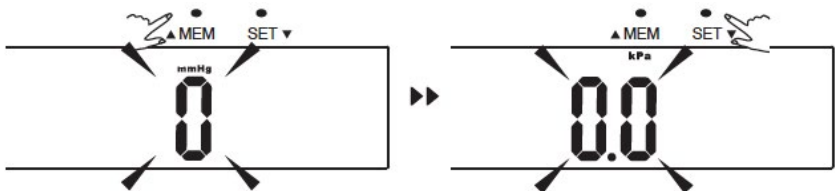
4. Powtórz krok 2 i 3, aby ustawić [miesiąc] i [dzień]



5. Powtórz krok 2 i 3, aby ustawić [godzinę] i [minutę].



6. Powtórz krok 2 i 3, aby ustawić [jednostkę]

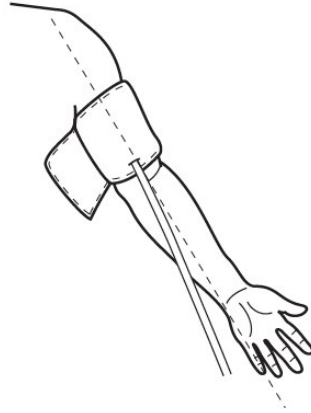


7. Gdy minuty zostaną ustawione pojawi się zaprezentowany komunikat, a urządzenie automatycznie wyłączy się.

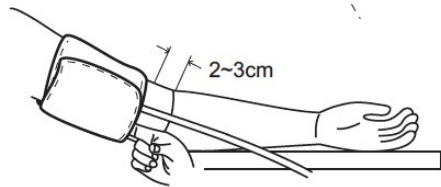


Zakładanie mankietu

1. Załóż mankiety powyżej zgięcia łokciowego, a następnie umieść przewód powietrza pośrodku w kierunku wewnętrznej strony ramienia zgodnie z małym palcem.



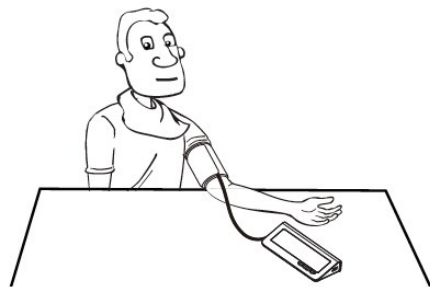
2. Mankiet powinien przylegać, ale nie być zbyt ciasny. Powinieneś być w stanie wsunąć jeden palec pomiędzy mankiety i ramię.



3. Usiądź wygodnie z lewą ręką uniesioną na płaskiej powierzchni.

Odpocznij 5 min przed przystąpieniem do pomiaru. Odczekaj przynajmniej 3 minuty pomiędzy kolejnymi pomiarami. To pozwoli twojemu krwiotęgowi zregenerować się.

Dla zwiększenia porównywalności pomiarów postaraj się dokonywać ich w podobnych warunkach np. o tej samej godzinie, na tym samym ramieniu lub według zaleceń lekarza.



Rozpoczęcie pomiaru

1. Wciśnij START/STOP aby włączyć urządzenie, a ciśnieniomierz automatycznie dokona pełnego pomiaru.



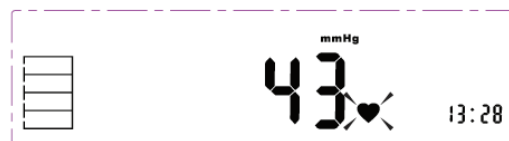
Wyświetlacz LCD



Automatyczne wyzerowanie



Automatyczne pompowanie i pomiar



Automatyczne wyświetlanie i zapisywanie wyników.

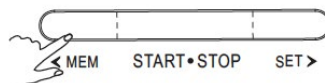


2. Wciśnij START/STOP dla wyłączenia zasilania. W przeciwnym razie wyłączy się automatycznie po 1 min.



Zapisywanie pomiaru

1. Kiedy ciśnieniomierz jest wyłączony naciśnij MEM , aby wyświetlić średnią zapisanych pomiarów. Znak "AVG" pojawi się w prawym rogu



2. Następnie wybierz MEM lub SET , aby przeglądać zapamiętane pomiary.



Zostaną wyświetlone kolejne pomiary, wraz z czasem i datą.



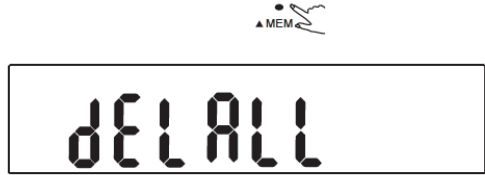
Uwaga:

Najnowszy pomiar (1) jest wyświetlany w pierwszej kolejności. Każdy kolejny pomiar uzyskuje wartość pomiaru 1. Maksymalna ilość zapisanych pomiarów to 60. Po przekroczeniu tej wartości najstarsze pomiary są usuwane z pamięci.

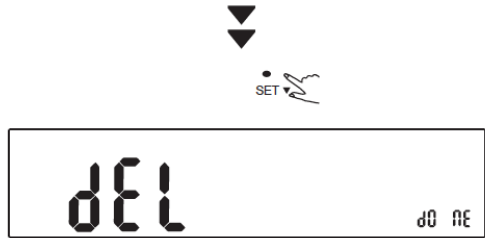
Usuwanie pomiarów

Jeżeli dokonałeś nieprawidłowego pomiaru możesz go usunąć postępując zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Naciśnij i przytrzymaj MEM przez 3 s, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "dEL ALL" (usuń wszystko)



2. Naciśnij SET, aby potwierdzić usunięcie wszystkich zapisów z pamięci. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "dEL" (usuwanie).



3. Jeżeli nie chcesz usuwać zapisanych pomiarów naciśnij START/STOP, aby wyjść.



4. Jeżeli w pamięci nie ma zapisanych pomiarów na wyświetlaczu pojawi się komunikat prezentowany po prawej stronie.



Porady dla użytkownika

Możesz uzyskać nieprawidłowy odczyt wyników, jeżeli dokonałeś pomiaru w następujących warunkach:



Przed upływem 1 godziny od posiłku lub picia



Zaraz po wypiciu herbaty, kawy, paleniu



gdy upłynęło poniżej 20 min od wzięcia kąpielii



gdy mówisz lub poruszasz palcami



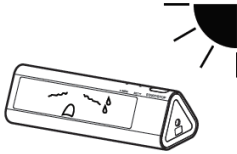
w bardzo chłodnym pomieszczeniu



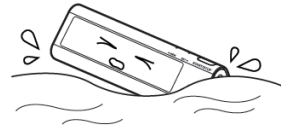
gdy bardzo potrzebujesz do toalety

Konserwacja

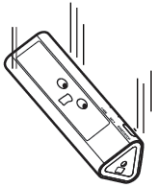
Dla osiągnięcia najlepszych wyników podąża postępuj według poniższych instrukcji:



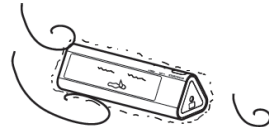
Przechowuj urządzenie w suchym miejscu i unikaj bezpośrednio nasłonecznienia



Unikaj kontaktu z wodą



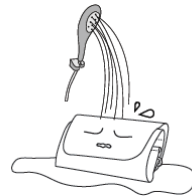
Unikaj intensywnego potrząsania i uderzania



Unikaj przechowywania w zakurzonych miejscach z dużymi wahaniami temperatury



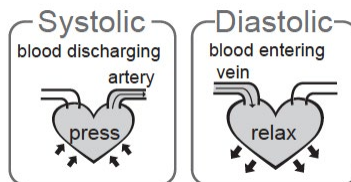
Używaj wilgotnej ściereczki do usuwania brudu



Nie pierz mankietu.

Co to jest ciśnienie krwi skurczowe i rozkurczowe?

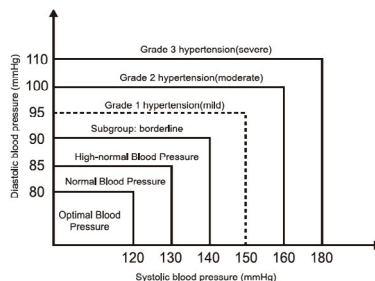
Kiedy komory kurczą się i pompują krew z serca ciśnienie tętnicze osiąga maksymalną wartość (systoliczną - skurczową). Kiedy serce ulega rozluźnieniu pomiędzy skurczami wtedy odczytywane jest ciśnienie rozkurczowe (diastoliczne).



Co to jest standardowa klasyfikacja ciśnienia?

Poniższe ilustracje przedstawiają klasyfikację ciśnienia tętniczego stworzoną przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) oraz Międzynarodowe Towarzystwo Nadciśnienia Tętniczego (International Society of Hypertension – ISH) w roku 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)	Normal	Mild	Moderate	Severe		
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110



Uwaga: Tylko lekarz jest w stanie określić zakres prawidłowego ciśnienia krwi u danej osoby. Jeśli zmierzone wyniki wykraczają poza zakres, należy skontaktować się z lekarzem.

Detektor zaburzeń rytmu serca

Ciśnieniomierz jest wyposażony w inteligentną funkcję detekcji zaburzeń rytmu pracy serca (IHB). Podczas każdego pomiaru urządzenie rejestruje odstępy czasu między uderzeniami serca i wylicza odchylenie standardowe. Jeśli obliczona wartość wynosi 15 lub więcej, podczas wyświetlania wyniku pomiaru ciśnienia na ekranie pojawia się symbol arytmii (IHB).



Uwaga: Jednokrotne wskazanie zaburzenia rytmu pracy serca podczas pomiaru zwykle NIE jest powodem do niepokoju. Jednakże jeśli symbol ten pojawia się często, zalecamy zasięgnięcie opinii lekarza. Prosimy zwrócić uwagę, że urządzenie nie może zastąpić badania kardiologicznego, lecz umożliwia wykrycie zaburzeń rytmu pracy serca na wczesnym etapie.

Dlaczego ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia?

1. Ciśnienie krwi każdego człowieka ulega zmianom w ciągu dnia. Wpływa na nie także sposób założenia mankietu i pozycja ciała podczas wykonywania pomiaru. Z tego względu zalecamy wykonywanie pomiarów za każdym razem w takich samych warunkach.
2. Zmiany ciśnienia krwi mogą być większe lub mniejsze, zależnie od stosowanych leków.
3. Należy odczekać co najmniej 3 minuty przed kolejnym pomiarem.



Dlaczego pomiar wykonany w szpitalu różni się od pomiaru w domu?

Ciśnienie krwi zmienia się w ciągu doby z powodu oddziaływania pogody, emocji, wysiłku fizycznego itp. Obecność personelu medycznego w szpitalu zwykle powoduje podwyższenie ciśnienia krwi w stosunku do pomiarów wykonywanych w domu.

Na co powinieneś zwracać uwagę dokonując pomiaru w domu:

Czy mankiety jest prawidłowo założony.
Czy mankiety nie jest zbyt ciasny lub zbyt luźny.

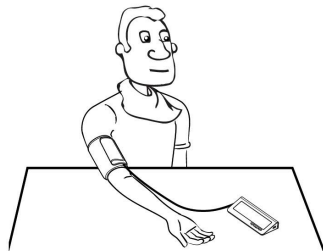
Czy mankiety jest umieszczony w górnej części ramienia.

Czy podczas pomiaru nie jesteś zdenerwowany. Przed rozpoczęciem pomiaru warto jest wziąć 2–3 głębokie oddechy.


Porada: dobrze odczekać 4–5 minut i uspokoić się przed pomiarem.

Czy wynik będzie taki sam, jeśli pomiar zostanie dokonany na prawym ramieniu?

Pomiary można wykonywać na obu ramionach, lecz występuje pomiędzy nimi pewna różnica, więc należy zawsze wykonywać pomiar na tym samym ramieniu.



W tym rozdziale zamieszczono listę komunikatów o błędach oraz często zadawane pytania w związku problemami, jakie mogą wystąpić w związku z ciśnieniomierzem. Jeśli produkt zdaje się nie działać tak, jak powinien, przed zwróceniem się do serwisu należy najpierw sprawdzić ten rozdział.

PROBLEM	OBJAW	KONTROLA	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania	wyświetlacz nie zostaje podświetlony	wyczerpane baterie	wymienić baterie na nowe
		baterie są nieprawidłowo włożone	włożyć baterie poprawnie.
Niski poziom naładowania akumulatora	 wyswietla się komunikat:	niski poziom naładowania baterii	wymienić baterie na nowe
Informacje o błędach	pojawia się komunikat: E1	mankiet jest niezabezpieczony	ponownie zamocować mankiet i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E2	mankiet bardzo ciasny	ponownie zamocować mankiet i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E3	nadmierne ciśnienie w mankiecie	zwolnić na chwilę i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E10 lub E11	miernik wykrył ruch, rozmowę e trakcie pomiaru tętna	ruch może mieć wpływ na pomiar - odpręż się i powtórz pomiar
	pojawia się komunikat: E20	w procesie pomiarowym nie wykryto tętna	poluzować odzież na ramieniu i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E21	pomiar zakończony niepowodzeniem	odprężyć się i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: EExx	wystąpił błąd kalibracji	powtórzyć pomiar, jeśli problem się utrzymuje, skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta, aby uzyskać dalszą pomoc; informacje do kontaktu i instrukcję dotyczące zwrotu podano w gwarancji.

Zasilanie	Zasilanie przez baterie: 6VDC 4*AA Zasilania z zasilacza sieciowego: 6V===1A (Może być zasilany przez model zasilacza sieciowego tylko UE08WCP-060100SPA!) (nie dołączony)
Wyświetlacz	Cyfrowy wyświetlacz LCD V.A.80*60mm
Sposób pomiaru	metoda oscylograficzna
Zakres pomiaru	znamionowe ciśnienie w mankiecie: 0 kPa – 40 kPa (0 mmHg~300 mm Hg); ciśnienie pomiaru: 5,3 kPa – 30,7 kPa (40 mm Hg~230 mm Hg); wartość tętna: (40 – 199) uderzeń na minutę
Dokładność	ciśnienie w zakresie temperatur 5°C–40°C: $\pm 0,4$ kPa (3 mm Hg); wartość tętna: $\pm 5\%$
Prawidłowe warunki użytkowania	temperatura: 5 – 40°C; wilgotność względna $\leq 85\%$; ciśnienie atmosferyczne: 86 – 106 kPa
Warunki przechowywania i transportu	temperatura: -20 – 60°C; zakres wilgotności względnej: 10 – 93%; ciśnienie atmosferyczne: 50 – 106 kPa
Obwód ramienia	ok. 22cm~42cm
Waga	około 300 g (bez baterii)
Wymiary zewnętrzne	ok 102*143*73 mm
W zestawie	baterie 4*AA, instrukcja obsługi
Tryb działania	praca ciągła
Stopień ochrony	część mająca kontakt z ciałem Pacjenta typ BF
Poziom zabezpieczenia przed wodą	IP21

DOPUSZCZALNE WYPOSAŻENIE

Zastosuj
autoryzowany
zasilacz firmy
Duronic
(nie dołączony)



Zasilacz
Input: 100~240V, 50~60Hz,400mA
Output: 6V===1A
Typ: UE08WCP-060100SPA
(Spełniający certyfikat UL)

Informacje kontaktowe

Dystrybutor:
SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex,
RM3 8SB UK

Producent: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Firma: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Adres: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan,528437,Guangdong,China

Autoryzowany Przedstawiciel w UE:
Firma: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Adres: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA (EMC)

1. Medyczny sprzęt elektryczny wymaga specjalnych środków ostrożności dotyczących zgodności elektromagnetycznej i należy go zainstalować i uruchamiać zgodnie z informacjami o zgodności elektromagnetycznej zamieszczonymi w niniejszym rozdziale
2. Przenośne i komórkowe urządzenia o częstotliwości radiowej do komunikacji (np. telefony komórkowe) mogą wpływać na działanie elektrycznych urządzeń medycznych dlatego zaleca się utrzymanie dystansu przynajmniej $d=3, 3m$ od urządzenia.
(Uwaga: Jak zaznaczono w Tabeli 6 z IEC 60601-1-2:2007 dla Urządzeń, telefon komórkowy z maksymalną mocą 2 W wytwarza pole $d=3, 3m$ na poziom oporności 3 V / m)

Zgodność z normami europejskimi

Zarządzanie ryzykiem	ISO/EN 14971:2012
Oznakowanie	ISO/EN 15223-1:2012
Instrukcja obsługi	EN 1041:2008
Ogólne wymagania bezpieczeństwa i podstawowe wymagania techniczne	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Kompatybilność elektromagnetyczna	IEC/EN 60601-1-2:2007
Wymagania dot. wydajności	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Badania kliniczne	EN 1060-4:2004
Procesy cyklu życia oprogramowania	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/ EN 62366:2007
Użyteczność	IEC/EN 62304:2006+AC:2008

CE 0123

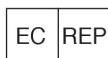
Model: TMB-1018-A; Ref.No.:BPM400

Dystrybucja:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK



Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd
Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Warunki Gwarancji

1 Rok Gwarancji firmy Shine-Mart LTD, marki handlowej Duronic Products.

UWAGA: ten dokument nie wpływa na twoje ustawowe prawo jako konsumenta.

Ten produkt został wykonany zgodnie z restrykcyjnymi normami kontroli i wykorzystuje najwyższej jakości materiały dla uzyskania doskonałej wydajności i niezawodności. Długotrwałość produktu zostaje osiągnięta przez właściwe użytkowanie i konserwację. Gwarancja obejmuje 1 rok od daty zamówienia. Jeżeli jakkolwiek defekt powstanie ze względu na wadliwość materiału lub niewłaściwe wykonanie to uszkodzony produkt musi zostać dostarczony do miejsca, z którego został zamówiony. Zwrot pieniędzy lub wymiana produktu jest w gestii firmy.

Duronic Products oferuje jeden rok gwarancji na podstawie poniższych warunków:

1. Produkt musi zostać zwrócony do sprzedawcy z oryginalnym dowodem zakupu.
2. Produkt był instalowany i użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi.
3. Produkt użytkowany był wyłącznie w celach domowych.
4. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się produktu, celowego uszkodzenia, niewłaściwego użycia, zaniedbania, niewłaściwych napraw lub części eksploatacyjnych.
5. Shine-Mart Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe albo celowe zgubienie produktu lub jego uszkodzenie.
6. Firma Shine-Mart Ltd nie jest zobowiązana do przeprowadzania jakichkolwiek prac serwisowych w ramach gwarancji.
7. Obowiązuje na obszarze Unii Europejskiej.



Ten produkt jest wyposażony we wbudowaną wtyczkę typu Euro-Plug / BS z certyfikatem CE importowaną przez Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów). Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu.

Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

Sledź Nas



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/channel/UC...)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

DURONIC